### Guía del usuario

# CFV II 50C

28/09/2020



# HASSELBLAD

1	IN1 1.1	Características del respaldo digital CEV	<mark>6</mark> 7
	1.2	Elementos incluidos	9
	1.3	Especificaciones técnicas del respaldo digital CFV II 50C	10
	1.4	Requisitos del sistema	11
	1.5	Cámaras de modelos más antiguos: enfoque	11
	1.6	Novedades de esta versión	11
	1.7	Acerca de esta guía del usuario	11
	1.8	Glosario	12
	1.9	Actualización del firmware de la cámara	12
	1.10	Gráfico de conectividad: obturadores mecánicos	13
	1.11	Gráfico de conectividad: obturador electrónico	14
2	INI	CIO RÁPIDO	15
	2.1	Inicio rápido	16
		Firmware	16
		Batería	16
		Tarjeta SD	16
		Colocación de la máscara de pantalla de enfoque	16
	2.2	Carga de la batería	17
		Cargador de la batería	17
		Carga de la batería	17
		Carga desde el puerto USB	17
		Advertencia de la batería y apagado de la cámara	17
		Acoplamiento del respaldo digital CFV a la cámara	18
		Primera captura	19
		Visualización de la primera captura en un ordenador o un iPad	/iPhone 20
3	SEG	GURIDAD	21
	3.1	Seguridad y advertencias	22
	3.2	Precauciones	22
	3.3	Eliminación	23
	3.4	Cumplimiento normativo homologado por la FCC	24
	3.5	Cumplimiento normativo homologado por ISED Canada	24
1			25
4		Piazas componentos botonos y controlos	<b>Z J</b>
	4.1	Puortos y conovionos	20
	+.∠	Conexión del flash	30
	4.3	Pantalla trasera y pantallas del firmware	30
	1.0	Toque	31
		Pantalla desplegable	31
		Pantallas del firmware disponibles	32

		Pantalla del menú principal	33
		Uso de accesos directos	33
		Adición de accesos directos	33
		Eliminación de accesos directos	33
		Reorganización de accesos directos	33
		Pantalla de control	34
		Navegación por las pantallas de menús	35
		Exploración de imágenes	37
		Exploración de superposiciones	38
5	US	O DEL RESPALDO DIGITAL CFV	39
	5.1	Introducción	40
	5.2	Ajustes básicos	40
		Balance de blancos	42
	5.3	Vista en directo	45
		Inicio de la vista en directo	45
		Cierre de la vista en directo	45
	5.4	Superposiciones de la vista en directo	46
	5.5	Ajustes de la vista en directo	47
	5.6	Enfoque con el zoom de la vista en directo	48
	5.7	Enfoque con Focus Peaking (enfoque máximo)	49
	5.8	Exposiciones prolongadas	50
	5.9	Tiempo de exposición en los metadatos	50
	5.10	CFV con una cámara de la serie 500	51
		Inicio de la vista en directo con una cámara 500 C o 500 C/M	51
		Inicio de la vista en directo con cámaras 501 y 503	51
		Control en remoto de una cámara 503 CW con una unidad Winde	er CW 52
	5.11	CFV con una cámara de la serie 200 o 2000	53
		Inicio de la vista en directo	53
	5.12	CFV con una cámara de la serie SWC	54
		Inicio de la vista en directo con una cámara SWC	54
	5.13	CFV con una cámara de la serie EL	55
		Inicio de la vista en directo con una cámara EL	55
	5.14	CFV con una cámara de la serie ELD	56
		Inicio de la vista en directo con una cámara de la serie ELD	56
		Control en remoto de una cámara de la serie EL	57
	5.15	CFV con una cámara con sincronización del flash	58
		Inicio de la vista en directo con una cámara mediante el ajuste Ninguno (Singronización del flash)	58
	5 16	CEV con una cámara que utiliza obturador electrónico	50
	5.10	Inicio de la vista en directo con obturador electrónico	50
		Aiustas adicionales del obturador electrónico	۲۵ ۵۷
		Exposiciones en modo B v modo T	61
		Aiustas dal temporizador	42
			05

		Ajustes del intervalo Funcionamiento del intervalo	64 65
		Ajustes de la exposición en horquillado	66
	5.17	Trabajo con flash	67
	5.18	Calificación de imagen	69
		Función de calificación	69
	5.19	Grabación de vídeo	70
	5.20	Reproducción de vídeo	71
6	CO	NFIGURACIÓN	72
	6.1	Menú de Ajustes de la cámara	73
		Cuerpo de la cámara	73
		Recorte y Orientación	74
		Calidad	77
		Enfoque	78
		Configuración	81
	6.2	Menú de Ajustes de vídeo	82
	6.3	Menú de Configuración general	84
		Conectividad	84
		Pantalla	86
		Vista previa	87
		Almacenamiento	88
		Tarjetas de memoria recomendadas	88
		Sonido	90
		Fecha y hora	91
		Alimentación	93
		Nivel de burbuja	95
		Calibrar el nivel de burbuja	96
		Idioma y unidades	97
		Servicio	98
		Ajustes de Servicio: actualización del firmware	99
		Ajustes de Servicio: guardar registros	100
		Ajustes de Servicio: restablecimiento de ajustes	101
		Ajustes de Servicio: restablecimiento del contador de archivos	102
		Acerca de	103
7	PHO	OCUS	104
	7.1	Descripción general de Phocus	105
		Phocus	105
		Características de Phocus	106

7.2 Conexión con un ordenador7.3 Phocus y los archivos de captura de Hasselblad

Phocus Mobile 2

107

108

109

8	AC	CESORIOS	110
	8.1	Accesorios	111
		Batería recargable	111
		Estación de carga de baterías	111
		Cable de entrada para sincronización del flash	111
		Cable de salida para sincronización del flash	111
		Cable para exposición EL	112
		Cable para exposición 503	112
		Cable de disparo X	112
9	ANEXO		113
	9.1	Limpiar el filtro del sensor	114
	9.2	Limpie la superficie de cristal de la lente	114
		Eliminar el polvo	114
		Eliminar manchas	114
	9.3	Cambio de idioma	115
	9.4	Mensajes de error	116
	9.5	Información relativa a la guía del usuario del respaldo	
		digital CFV II 50C	116
		Actualizaciones	116
		Imágenes de productos en 3D	116
		Marcas comerciales	116
		Copyright	116

1 INTRODUCCIÓN

El respaldo digital CFV II 50C, con su sensor CMOS de medio formato de 50 megapixeles, se puede acoplar a las cámaras clásicas pertenecientes al sistema V de Hasselblad y a cámaras de visión directa provistas de una interfaz del sistema V. Su ergonomía se ha perfeccionado con respecto al modelo anterior gracias a una pantalla trasera táctil y reclinable y a una ranura interna para la batería. Además, viene equipado con un sensor CMOS de formato medio de 50 megapíxeles, que se ha calibrado especialmente para lograr un rendimiento óptimo y presenta una excelente profundidad de color. Le recordamos que en esta guía del usuario el respaldo digital CFV II 50C se denomina "el CFV".

#### 1.1 CARACTERÍSTICAS DEL RESPALDO DIGITAL CFV

#### Interfaz de pantalla táctil

La interfaz de usuario, de estilo "smartphone", de la pantalla táctil trasera de 3.2 pulgadas permite acceder rápidamente y sin complicaciones a los ajustes de disparo del respaldo digital, incluidos WB e ISO. Además, existe la opción de añadir un máximo de nueve iconos favoritos a la pantalla del menú principal de modo que se pueda acceder directamente a las funciones que se utilicen con mayor frecuencia.

#### Pantalla desplegable

La pantalla trasera se puede desplegar hacia arriba 90 grados, de modo que la cámara se pueda utilizar con comodidad en multitud de situaciones.

#### Vista en directo

La vista en directo, que está equipada con una velocidad de fotogramas alta, asiste en el enfoque esencial de la imagen, lo cual resulta de especial utilidad cuando el respaldo se utiliza con una cámara de visión directa.

#### Dos ranuras para tarjetas SD

El respaldo digital presenta dos ranuras para tarjetas de memoria compatibles con UHS-II y las utiliza simultáneamente con fines de almacenamiento.

#### Batería interna

La batería, que es intercambiable y recargable, se ubica en el interior detrás de la tapa de las tarjetas SD. Se logra así mantener la racionalización del contorno y el diseño y se suprime la necesidad de soportes en ángulo, cuyo uso era necesario para el montaje de la batería con determinados modelos. El tipo de batería es el mismo que el utilizado en las cámaras del sistema X de Hasselblad.

#### Compatibilidad con cámaras

Casi todas las cámaras del sistema V de Hasselblad diseñadas a partir de 1957 pueden funcionar sin cables, incluidos los modelos siguientes:

- 500 C, 500 C/M, 501 C, 503 CX/CXi/CW/CWD
- 500 EL/EL/M/ELX, ELD
- 2000 FC/FC/M/FCW, 2003 FCW
- 201 F, 202 FA, 203 FE, 205 TCC, 205 FCC
- SWC/M, 903 SWC, 905 SWC
- FlexBody y ArcBody
- Todas las cámaras de visión directa y cámaras técnicas provistas de interfaz con chasis del sistema V



#### Conector USB 3 tipo C

La interfaz de USB 3 posibilita una sencilla conectividad gracias a los puertos de alta velocidad actuales y permite simplificar y mejorar el disparo con conexión en modo de anclaje al Mac o al PC.

#### Entrada de audio

Para permitir la grabación de sonido de alta calidad, el CFV tiene un puerto específico de entrada de audio. Está cómodamente ubicado bajo la tapa de protección, a lo largo del borde inferior del panel de la pantalla trasera.

#### **Opciones Wifi**

La función Wifi del CFV utiliza las frecuencias 2.4 y 5 GHz y tiene la opción de establecer conexiones 802.11 b, g, n, a y ac (las dos últimas según la región).

#### Colores naturales y precisos

Proporcionan una reproducción cromática y tonal superfluida.

#### Enorme rango dinámico de 14 pasos

Facilita que los detalles se conserven tanto en sombras profundas como en luces brillantes. Además, permite la composición de estupendas imágenes HDR a partir de un número menor de capturas.

#### Sensor grande de 43.8 × 32.9 mm de 50 MP

Aporta a las imágenes una resolución incomparable y un nivel de ruido bajo, con lo que se consigue una calidad impresionante en las ampliaciones.

#### Profundidad de campo reducida

El mayor tamaño del sensor ofrece una profundidad de campo de dimensiones más reducidas y una distancia focal comparable a la de una cámara de fotograma completo (FF). De este modo, los objetivos de Hasselblad permiten distinguir con mayor sencillez el sujeto con respecto al fondo y aportan un bokeh muy fluido, lo cual confiere a las imágenes el "aspecto de formato medio".

#### Hasselblad Natural Colour Solution (HNCS)

HNCS (siglas en inglés de solución de colores naturales de Hasselblad) ahorra tiempo y proporciona una alta calidad cromática en algunos tonos de la piel y determinados tonos de productos. Esta solución permite reproducir esos tonos de manera automática y precisa.

#### Archivos JPEG y RAW

Los archivos JPEG están perfilados con HNC, por lo que es posible imprimir directamente desde una carpeta con una calidad asombrosa. Los archivos RAW se conservan para sus obras maestras definitivas.

#### Corrección óptica digital

La corrección óptica digital se aplica durante la fase de edición de archivos y, mediante un modelo digital del objetivo, elimina cualquier aberración cromática, distorsión o pérdida de luz, por pequeña que sea (algo inherente a cualquier objetivo en cualquier lugar).

#### Software de tratamiento de imágenes digitales Phocus de Hasselblad

El software de tratamiento de imágenes Phocus de Hasselblad es una aplicación de capturas, procesamiento y gestión de archivos concebida principalmente para manipular archivos 3F de Hasselblad. La versión para escritorio se suministra en el embalaje junto con el respaldo digital. Phocus Mobile permite visualizar y controlar la cámara de forma remota con y sin ordenador, por WIFI. Phocus Mobile puede descargarse gratuitamente de la App Store de Apple tanto para iPhone como para iPad.

#### Aplicación Phocus Mobile 2 de Hasselblad para iOS

Edite las imágenes directamente de la cámara con un iPad Pro.

Phocus Mobile 2 permite la visualización y el control de forma remota al fotografiar en modo de anclaje (conexión Wifi o por cable USB). Phocus Mobile 2 puede descargarse gratuitamente de la App Store de Apple para iPad Pro. El CFV no es compatible con las versiones anteriores de Phocus Mobile.



### 1.2 ELEMENTOS INCLUIDOS

El CFV se comercializa con los elementos siguientes.



### 1.3 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL RESPALDO DIGITAL CFV II 50C

Tipo de cámara	Respaldo digital de formato medio diseñado para cámaras del sistema V.
Estructura	Aluminio mecanizado.
Tipo de sensor	CMOS de 50 megapíxeles (8272×6200 píxeles, 5.3 × 5.3 µm).
Dimensiones del sensor	43.8 × 32.9 mm.
Tamaño de imágenes	Fijas: Promedio de 106 MB para capturas 3FR RAW. JPEG: Hasta 22 MB, TIFF de 8 bits: 154 MB. Vídeo: 2.7K (2720×1530) y HD (1920×1080), máx. 29:59 minutos/clip. El vídeo abarca toda la anchura del sensor en una relación 16:9.
Formato de archivo	Hasselblad 3FR RAW, JPEG de tamaño completo. Vídeo: H.264 comprimido (29.97 fps)
Definición del color	16 bits; rango dinámico de 14 pasos aproximadamente.
Gama de velocidades ISO	ISO Auto, 100, 200, 400, 800, 1600, 3200, 6400, 12800, 25600.
Opciones de almacenamiento	Tarjetas SD UHS-II duales o con anclaje a Mac o PC Máx. 1 TB. Las tarjetas SD se pueden usar en modo Desbordamiento o Copia de seguridad (imágenes solamente). Las tarjetas recomendadas se indican en la página 88.
Gestión del color	Hasselblad Natural Colour Solution (HNCS, solución de colores naturales de Hasselblad).
Capacidad de almacenam- iento	Una tarjeta de 64 GB puede contener en promedio aproximadamente 600 imágenes RAW o 6000 imágenes JPEG de alta calidad.
Interfaz de usuario	La interfaz táctil permite arrastrar, deslizar y pellizcar o expandir para hacer zoom. Empuñadura de la cámara con botones y ruedas de desplazamiento. Muchas funciones y ajustes de la cámara se pueden controlar a través de un ordenador o iPad Pro/ iPad Air (2019) anclado a través de Wifi o cable.
Pantalla	CFV II 50C: 3.2 pulgadas, 2 360 000 puntos (1024×768). CFV Edición Especial: 3 pulgadas, 920 000 puntos (640×480). Tipo TFT, color de 24 bits. Se puede desplegar hacia arriba hasta un máximo de 90 grados.
Vista en vivo	En la cámara y el ordenador huésped con alta velocidad de fotogramas.
Análisis por histograma	Sí, en modo de exploración en la pantalla trasera.
Realimentación acústica	Sí.
Filtro IR	Montado en la parte frontal del sensor.
Software	Phocus para Mac y Windows. Compatible con Adobe Photoshop Lightroom® y Adobe Camera Raw® Phocus Mobile 2 para iPad Pro, iPad Air (2019 o posterior) y iPhone (iOS 12 o posterior).
Compatibilidad con sistemas operativos	Macintosh: OS X versión 10.9. PC: XP/Vista/Windows 7 (32 y 64 bits)/8/10.
Compatibilidad con dispositivos iOS	iPad Pro, iPad Air (2019 o posterior) y iPhone (iOS 12 o posterior).
Tipo de conexión al ordenador	Conector USB 3.0 (5 Gbit/s) tipo C
Conexiones adicionales	E/S de audio, entrada de sincronización del flash, salida de sincronización del flash, control de cámara EL y Winder CW.
Temperatura de funcionam- iento	De –10 a 45 °C (de 14 a 113 °F.
Wifi	802.11 b, g, n, a, ac (a y ac según la región)
Dimensiones (anch. × alto × prof.)	91 × 93 × 61 mm.
Peso	540 g. Excluidas la batería y la tarjeta SD.
Compatibilidad con cámaras	Consulte "Compatibilidad con cámaras" en la página 7 y "1.10 Gráfico de conectividad: obturadores mecánicos" en la página 13.
Fuente de alimentación	Batería recargable de iones de litio (7.2 V DC/3200 mAh) Toma para alimentación CC externa. Consulte la página 28.



### 1.4 REQUISITOS DEL SISTEMA

Para poder almacenar y editar imágenes, el ordenador debe cumplir ciertos requisitos mínimos. Las imágenes grandes requieren un ordenador con un rendimiento bastante alto, suficiente memoria, capacidad gráfica avanzada y un sistema operativo moderno.

Es recomendable que el ordenador disponga de un conector USB 3, que permite acelerar la carga de imágenes de la cámara.

Los requisitos relativos a iPad/iPhone se detallan en "Compatibilidad con dispositivos iOS" en la página 10.

#### 1.5 CÁMARAS DE MODELOS MÁS ANTIGUOS: ENFOQUE

Conviene configurar correctamente el enfoque, sobre todo teniendo en cuenta el moderno sensor de alta resolución con que viene equipado el CFV. La importancia de lograr un enfoque preciso es mayor ahora que cuando se utilizaban carretes. Por tanto, supone una gran ventaja que la cámara cuente con una moderna pantalla de enfoque provista de imagen dividida. También es recomendable utilizar una lupa. Se recomienda utilizar un acercamiento de la imagen del 100 % para enfocar en la vista en directo. Así se garantiza una imagen perfecta.

### 1.6 NOVEDADES DE ESTA VERSIÓN

En esta guía del usuario se describen las funciones disponibles con la versión 1.4.0 o posterior del firmware del respaldo digital CFV II 50C.

 Establecimiento de los ajustes ISO y Balance de blancos desde la pantalla de vista en directo mediante toques

Si toca el valor de ISO o el icono de balance de blancos en el modo de vista en directo, podrá cambiar el ajuste con rapidez. Consulte la página 47.

#### • Vista en directo mediante Phocus Mobile 2

Ahora podrá utilizar la vista en directo del CFV II 50C por medio de Phocus Mobile 2 cuando el respaldo esté conectado por Wifi o cable USB.

Para obtener más información, consulte la guía del usuario de Phocus (no incluida).

Se necesita la versión 1.1 o posterior de Phocus Mobile 2.



#### 1.7 ACERCA DE ESTA GUÍA DEL USUARIO

La guía del usuario del CFV está diseñada para su lectura en pantalla como archivo PDF a fin de aprovechar las funciones interactivas y las herramientas de búsqueda.

#### **PDF** interactivo

Es posible desplazarse por la guía del usuario seleccionando los capítulos en el índice. Esta función interactiva puede aprovecharse en prácticamente todos los lectores de documentos PDF, sistemas operativos y navegadores web. Todas las páginas contienen un enlace al índice, y la mayoría de las referencias de las páginas también funcionan como enlace seleccionable.

#### Herramientas de búsqueda

La mayoría de lectores de documentos PDF disponen de una herramienta de búsqueda que le permite encontrar un tema, una función o un ajuste concreto.

# Formato e impresión de la guía del usuario del CFV

Tenga en cuenta que el formato de página es A4, que es el más común. Por tanto, si va a imprimir en formato US Letter (Carta USA) u otro similar, asegúrese de seleccionar la opción Ajustar al área de impresión en el cuadro de diálogo de tamaño de página.

#### Créditos de las imágenes

Mads Selvig: 103, 104, 105, 106. Mattias Hammar: 106. Ian Lawson: 68.

### 1.8 GLOSARIO

En esta guía del usuario se utilizan algunos términos cuya definición se recoge a continuación:

**Tocar:** Esto significa tocar brevemente un valor o icono en la pantalla con el dedo. Esto solo funciona con un dedo desnudo o cuando se usan guantes especiales para pantalla táctil.

**Tocar dos veces:** Toque rápidamente la misma ubicación en la pantalla en 1 s. Esto se usa principalmente para efectuar un acercamiento en una imagen o una vista en directo.

**Arrastre:** Un movimiento deslizante es cuando presiona y mantiene el dedo y lo desliza en una dirección. Este se usa normalmente para seleccionar un valor de una lista o para desplazar una imagen ampliada.

**Expansión:** Coloque dos dedos en la pantalla y sepárelos. Normalmente se usa para realizar un acercamiento.

**Pellizco:** Coloque dos dedos en la pantalla a una cierta distancia entre sí y júntelos. Normalmente se usa para realizar un alejamiento.

**Anclaje o modo de anclaje:** Conexión de la cámara a un ordenador mediante un cable USB o a un iPad Pro/iPhone mediante un cable USB o Wifi.

#### 1.9 ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE DE LA CÁMARA

El CFV es susceptible de actualizarse con mejoras y funciones nuevas.

Antes de comenzar a utilizar un CFV nuevo, visite el sitio web <u>www.hasselblad.com</u>, descargue el firmware más reciente y actualice el sistema de la cámara para asegurarse de que dispone de las últimas funciones.

Consulte la página 99 para obtener una descripción detallada sobre cómo descargar el firmware de la cámara y actualizar esta.

### 1.10 GRÁFICO DE CONECTIVIDAD: OBTURADORES MECÁNICOS



GUÍA DEL USUARIO DEL RESPALDO DIGITAL CFV II 50C

### 1.11 GRÁFICO DE CONECTIVIDAD: OBTURADOR ELECTRÓNICO

Si se utiliza el obturador electrónico con el CFV, se puede utilizar cualquier cámara provista de una interfaz mecánica del sistema V. Puesto que no se utiliza obturador mecánico, también se puede utilizar cualquier objetivo que se acople a la cámara.

Para hacer capturas, la cámara y el objetivo deberán estar fijados en modo abierto. Consulte la página 59 para obtener información sobre cómo activar y utilizar el modo de obturador electrónico.

#### Nota:

El flash no se puede utilizar con el obturador electrónico.







Todas las cámaras del sistema V se pueden utilizar con todos los tipos de objetivos que se puedan acoplar a la cámara. Para obtener información sobre cómo establecer la cámara en modo abierto (procedimiento idéntico a la vista en directo), consulte la sección que comienza en la página 51 o bien la guía del usuario correspondiente a la cámara que utilice.

Cualquier cámara de otros fabricantes que venga equipada con una interfaz mecánica del sistema V. Consulte la guía del usuario de esa cámara para obtener información sobre cómo establecerla en modo abierto.

### 2 INICIO RÁPIDO

### 2.1 INICIO RÁPIDO

En este capítulo se explica cómo realizar la primera captura con el respaldo digital CFV montado en una cámara de la serie 500 y la configuración por defecto. Encontrará una descripción más detallada de todos los modelos de cámara compatibles a partir de la página 51.

#### FIRMWARE

Asegúrese de comprobar en el sitio web <u>www.hasselblad.com</u> si el CFV tiene la versión de firmware más reciente. La versión del firmware instalada actualmente en el CFV se comprueba siguiendo el procedimiento descrito en la página 103. Encontrará instrucciones sobre cómo actualizarlo a la última versión en la página 99.

#### BATERÍA

Asegúrese de que la batería esté cargada por completo. Deslice hacia atrás la tapa del lado derecho para abrirla e inserte la batería en el CFV procurando que el texto que esta tiene quede orientado hacia atrás. Presiónela hasta que su mecanismo de liberación se ajuste en su sitio con un clic **(A)**. Consulte las instrucciones de la carga en la página siguiente.

#### Nota:

Al insertar la batería, el led de estado trasero muestra una vez una secuencia de parpadeos para indicar el nivel de carga actual de la batería. Consulte la página siguiente para obtener más detalles.

#### Nota:

La primera vez que utilice la cámara tras desembalarla, retire la pieza de plástico de la batería antes de volver a insertarla en la cámara.

#### Nota:

Si el CFV no se inicia tras insertar una batería nueva, conecte la cámara a un ordenador o un a cargador mediante un cable USB. También puede extraer la batería y colocarla en la estación de carga (opcional).

#### TARJETA SD

Inserte la tarjeta SD<sup>1</sup> en la ranura 1 o 2. El lado de los contactos de la tarjeta deberá quedar mirando hacia atrás y orientado hacia la pantalla trasera. Balancee la tapa hacia atrás y deslícela hacia delante para cerrarla **(B)**. Para un funcionamiento óptimo, la tarjeta se debe formatear en la cámara siguiendo el procedimiento descrito en la página 89.

#### COLOCACIÓN DE LA MÁSCARA DE PANTALLA DE ENFOQUE

La máscara de pantalla de enfoque (incluida) le permite enmascarar zonas de forma que queden excluidas del área de captura del sensor. Colóquela encima de la pantalla de enfoque **(C)**. Si desea una acoplamiento más estable, retire la tira de protección y fíjela con la película adhesiva; sin embargo, esta disposición pierde en flexibilidad si la cámara también se utiliza con un chasis para película.

<sup>1</sup> Para obtener una lista de las tarjetas SD compatibles, consulte la página 88.







### 2.2 CARGA DE LA BATERÍA

#### CARGADOR DE LA BATERÍA

El CFV se suministra con un adaptador de alimentación USB, que sirve para cargar la batería de la cámara a través del puerto USB.

#### CARGA DE LA BATERÍA

Apague el CFV e inserte el conector USB-C del cargador de batería en el conector USB de la cámara **(A)**. Conecte el cargador a una toma de corriente doméstica estándar (100-240 V~ /50-60 Hz).

#### CARGA DESDE EL PUERTO USB

Cuando la batería se está cargando, el led de estado **(B)** indica el nivel de carga actual parpadeando de color naranja. Consulte la ilustración a la derecha. P. ej., si la batería tiene un nivel de carga de aproximadamente el 50 %, el led parpadea dos veces y luego se apaga durante un breve período. La secuencia de parpadeo se repite.



#### ADVERTENCIA DE LA BATERÍA Y APAGADO DE LA CÁMARA

Cuando la capacidad de la batería alcanza un 17 %, el símbolo de batería de la pantalla de control y de la vista en directo cambia a color rojo **(C)**.

Al llegar la capacidad al 0 %, la cámara se apaga por completo.

#### Nota:

La cámara muestra la capacidad actual de la batería en porcentaje en la pantalla de control activando el ajuste correspondiente, como se describe en la página 93.

#### Nota:

Una alternativa más flexible es utilizar un cargador de baterías externo (opcional). Consulte la página 111.







# ACOPLAMIENTO DEL RESPALDO DIGITAL CFV A LA CÁMARA

Prepare la cámara extrayendo el chasis para película. **(A)** Así se acorta el tiempo necesario para acoplar el CFV, de forma que se acumule la menor cantidad posible de polvo en el sensor.

Extraiga del CFV la tapa de protección deslizando el botón de bloqueo a la izquierda (de forma que la tapa quede orientada hacia usted). Libere la tapa del CFV con un movimiento basculante y apártela. **(B)** Para minimizar la acumulación de polvo en el sensor, acorte dentro de lo posible el tiempo que tarda en acoplar el CFV en la cámara. Además, lleve a cabo este procedimiento en un entorno libre de polvo.

Acople el CFV en la cámara de la misma manera que acoplaría un chasis para película. Mantenga el botón de bloqueo en la posición de apertura **(C)** hasta que el CFV esté totalmente montado en la cámara y, a continuación, suelte el botón de bloqueo **(D)**. Asegúrese de que el CFV quede bien fijo a la cámara.









#### PRIMERA CAPTURA

Mantenga presionado el botón de encendido durante un segundo para encender el CFV. Cuando el led de estado haya cambiado a verde, la cámara está lista para hacer la primera captura.

Establezca los parámetros de exposición adecuados para el objetivo y dispare la cámara. El resultado se muestra, transcurridos unos segundos, en la pantalla táctil LCD **(A)**. Si no se muestra ninguna imagen, asegúrese de se haya establecido el modelo de cámara correcto siguiendo el procedimiento descrito en la página 73.

Para establecer un valor diferente de ISO, complete los pasos siguientes:

- Si la pantalla no está activa, presione cualquiera de los botones traseros.
- Coloque un dedo en la parte superior de la pantalla y deslícelo hacia abajo de modo que aparezca la pantalla de control (B). Este paso se puede hacer desde cualquier pantalla.
- Toque el valor de ISO en la zona superior derecha (C). Desplácese por la lista de valores de ISO con movimientos deslizantes hacia arriba o hacia abajo y toque el valor que precise (D), para confirmar el nuevo valor de ISO.

#### Nota:

La pantalla de control también permite cambiar el balance de blancos tocando el icono de Balance de blancos, ubicado en la esquina superior izquierda.

Consulte también la página 40.









#### VISUALIZACIÓN DE LA PRIMERA CAPTURA EN UN ORDENADOR O UN IPAD/IPHONE

La aplicación Phocus Mobile 2, disponible gratis en la App Store de Apple, se puede utilizar con cualquier iPad o iPhone que cumpla los requisitos. La forma de utilizar esta aplicación se describe en detalle en la guía del usuario de Phocus, que es nuestro software para Mac y PC. La guía del usuario y Phocus se pueden descargar en el sitio web www.hasselblad.com.

Para visualizar las imágenes en un ordenador, conecte la cámara a este con el cable USB suministrado. La tarjeta SD se muestra en el Finder del Mac o en el Explorador de Windows. También podrá utilizar un lector de tarjetas externo. Para obtener un rendimiento óptimo, debe utilizar una versión USB 3 del lector de tarjetas.

**Nota:** No extraiga la tarjeta de la cámara mientras el led de estado esté parpadeando.

La configuración por defecto de la cámara es almacenar imágenes en formato RAW, pero se puede cambiar de modo que el almacenamiento se haga tanto en RAW como en JPEG, o solo en JPEG. Consulte la página 77. Los archivos JPEG se pueden utilizar en cualquier aplicación que admita imágenes.

Para utilizar archivos RAW en Phocus, siga el procedimiento descrito a continuación.

- 1 Inicie Phocus.
- 2 Conecte la cámara al ordenador, o bien inserte la tarjeta SD en un lector de tarjetas, que deberá estar conectado al ordenador.
- 3 Transcurridos unos segundos, la imagen o las imágenes aparecen en el panel inferior del programa **(A)**.
- 4 Para poder visualizar la imagen en la ventana más grande del visor, se deberá importar antes. Haga clic en la imagen que importar y, a continuación, haga clic en el icono de importación rJ₁, ubicado en el panel superior (B).
- 5 En el cuadro de diálogo que aparece, seleccione una carpeta para el archivo RAW importado **(C)**.
- 6 Por último, haga clic en Importar (D).
- 7 Transcurridos unos segundos, la imagen aparece en la ventana principal del visor (E); mediante las herramientas disponibles, podrá cambiar el aspecto de la imagen según le convenga. Consulte la guía del usuario de Phocus para obtener más información.

#### Nota:

Una alternativa es utilizar Adobe Photoshop Lightroom o Adobe Photoshop para abrir las imágenes en formato RAW directamente desde la tarjeta.

#### Nota:

Podrá leer imágenes de la tarjeta SD con la cámara si la conexión de esta se hace con un cable USB. Sin embargo, no podrá guardar imágenes o archivos en la tarjeta; para ello, se necesita un lector de tarjetas SD.







### 3 SEGURIDAD

### 3.1 SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

#### ¡Atención!

No coloque cables entre la cámara y el ordenador para evitar el riesgo de tropiezos y caídas. Puede sufrir lesiones o daños en el equipo.

#### ¡Atención!

Si utiliza baterías de repuesto, asegúrese de cubrir los contactos con las tapas de protección. Los contactos pueden cortocircuitarse e incendiarse si no están protegidos. Puede sufrir lesiones o daños en el equipo.

#### ¡Atención!

No exponga las baterías (la de reserva y las instaladas) al calor excesivo del sol, fuego u otra fuente similar. Si lo hace, las baterías pueden incendiarse. Puede sufrir lesiones, dañar el equipo o el entorno circundante.

#### ¡Atención!

Tenga cuidado cuando trabaje con equipos de flash y estroboscópicos. De este modo evitará lesiones o daños en el equipo.

#### ¡Atención!

El manejo de este equipo en una zona residencial puede generar interferencias radioeléctricas.

#### 3.2 PRECAUCIONES

#### ¡Precaución!

Tenga cuidado al utilizar la cámara. La cámara es un dispositivo de precisión; de este modo evitará que se dañe.

#### ¡Precaución!

Peligro de explosión si sustituye la batería incorrectamente. Sustituya las baterías por otras del mismo tipo o equivalente.

#### ¡Precaución!

No utilice baterías distintas de las especificadas, ya que podría dañarlas.

#### ¡Precaución!

Utilice las tapas protectoras en la medida de lo posible, ya que ayudarán a evitar que se dañe el equipo.

#### ¡Precaución!

Utilice una funda protectora o la bolsa de la cámara para transportarla; de este modo evitará que se dañe el equipo.

#### ¡Precaución!

Proteja el equipo de humos de aceite, vapor, condiciones húmedas y polvo; de este modo evitará que se dañe el equipo.

#### ¡Precaución!

Introduzca el equipo en una bolsa de plástico precintada o algo similar si pasa a una zona húmeda tras haber estado en un lugar seco y frío. Espere a que se aclimate el equipo a la nueva temperatura antes de sacarlo de la bolsa; de este modo evitará que se dañe el equipo.

#### ¡Precaución!

Evite los cambios frecuentes de temperatura elevada, ya que podrían dañar el equipo.

#### ¡Precaución!

Mantenga la cámara y el equipo alejados de la humedad. Si la cámara se humedece, desconéctela de la alimentación y déjela secar antes de volver a usarla; de este modo evitará que se dañe el equipo.

#### ¡Precaución!

Guarde el equipo en un lugar seco; de este modo evitará que se dañe el equipo.

#### ¡Precaución!

Tenga cuidado al conectar y desconectar los componentes de la cámara; de este modo evitará que se dañen las conexiones del bus de datos.

#### ¡Precaución!

Utilice la empuñadura o la correa para levantar y manejar la cámara; de este modo evitará que se dañe.

#### ¡Precaución!

No introduzca los dedos en el cuerpo de la cámara, ya que podrían dañar el equipo.

#### ¡Precaución!

No toque las superficies de cristal del objetivo con los dedos, ya que podrían dañar el equipo.

#### ¡Precaución!

No toque el sensor CMOS con los dedos, ya que podrían dañar el equipo.

#### ¡Precaución!

Mantenga todo el equipo fuera del alcance de los niños; de este modo evitará que se dañe el equipo.

#### ¡Precaución!

Quite las baterías cuando limpie la cámara; de este modo evitará que se dañe.

#### ¡Precaución!

Retire las baterías si no va a utilizar la cámara durante un periodo largo; de este modo evitará que se dañe el equipo.

#### ¡Precaución!

No intente quitar el filtro IR de cristal de la parte frontal del CMOS (para quitarle el polvo u otra cosa), ya que podrían dañar el equipo. Póngase en contacto siempre con el Centro de Servicio Autorizado de Hasselblad más cercano.

#### ¡Precaución!

Si utiliza aire comprimido para limpiar el cristal del filtro IR, lea las instrucciones con detenimiento antes de hacerlo; de este modo evitará que se dañe el filtro.

#### 3.3 ELIMINACIÓN



Este producto debe eliminarse como residuo municipal. Consulte las normas locales de eliminación de residuos.

#### 3.4 CUMPLIMIENTO NORMATIVO HOMOLOGADO POR LA FCC

Declaración sobre interferencias de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission o FCC por sus siglas en inglés):

Se ha comprobado que este equipo cumple los límites para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones suministradas, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. No obstante, no se puede garantizar que no se vaya a producir este tipo de interferencias en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que intente corregir la interferencia mediante una de las siguientes acciones:

- reoriente o reubique la antena receptora;
- aumente la separación entre el equipo y el receptor;
- conecte el equipo a la toma de un circuito diferente al que está conectado el receptor;
- consulte con su distribuidor o con un técnico de radio y televisión.

#### Precaución de FCC

Los cambios o las modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autorización que tiene el usuario para utilizar este equipo.

Este dispositivo cumple el apartado 15 de la normativa FCC. Su utilización está sujeta a dos condiciones:

- 1 Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- 2 Este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las interferencias que puedan causar su funcionamiento no deseado.

#### Declaración de exposición a la radiación de la FCC:

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC especificados para un entorno no controlado. El valor más alto de SAR relativo al respaldo digital CFV II 50C SE 50YOM que se ha notificado a las autoridades es de 0.27 W/kg para ensayos de uso en el cuerpo y 0.301 W/ kg para ensayos de uso en las extremidades, con respecto a un límite de 1.6 W/kg.

#### 3.5 CUMPLIMIENTO NORMATIVO HOMOLOGADO POR ISED CANADA

Información sobre requisitos generales de cumplimiento normativo para la certificación de aparatos de radio Este dispositivo es conforme con normas RSS (Radio Standard Specification, especificación de norma de radio del Canadá) exentas de licencia de ISED. Su utilización está sujeta a dos condiciones:

- 1 Este dispositivo no debería causar interferencias perjudiciales.
- 2 Este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar su funcionamiento no deseado.

Este dispositivo cumple con los estándares RSS exentos de licencia ISED. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- 1 Este dispositivo no debe causar interferencias
- 2 Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado de este dispositivo.

RSS-102 Cumplimiento de exposición a RF de radiocomunicaciones

#### Aparato

El respaldo digital CFV II 50C SE 50YOM ha sido diseñado para cumplir los requisitos de seguridad de exposición a ondas de radio. Se han realizado ensayos de coeficiente de absorción específica (SAR) conforme a la norma canadiense RSS-102, en los que el CFV II 50C SE 50YOM transmitió al máximo nivel de potencia certificada en todas las bandas de frecuencia utilizadas. El valor más alto de SAR relativo al respaldo digital CFV II 50C SE 50YOM fue de 0.27 W/kg para ensayos de uso en el cuerpo con respecto a un límite de 1.6 W/kg. El valor de SAR medido en extremidades fue de 0.301 W/kg.

Siga las instrucciones dadas en la guía de usuario para la instalación y utilización del producto.

El CFVII 50C SE 50YOM ha sido diseñado para cumplir con los requisitos de seguridad para la exposición a ondas de radio. Las pruebas de SAR se realizaron de acuerdo con RSS-102 con el CFVII 50C SE 50YOM transmitiendo a su nivel de potencia certificado más alto en todas las bandas de frecuencia utilizadas.

El valor de SAR más alto para el CFVII 50C SE 50YOM cuando se probó fue de 0.27 W/Kg contra un límite de 1.6 W/kg. El límite de SAR se midió en 0,301 W/kg. Siga las instrucciones proporcionadas en el manual del usuario para la instalación y el uso del producto.

### 4 PIEZAS Y CONTROLES

### 4.1 PIEZAS, COMPONENTES, BOTONES Y CONTROLES

Todas las piezas y funciones que se mencionan en este capítulo se describen con mayor detalle en otras secciones específicas.



#### 1 Botón de menú

Permite abrir el menú principal. Si el menú principal ya está activo, se muestra la pantalla de control.

#### 2 Botón X

Su función depende de la información que se muestra en la pantalla. En el modo de exploración, este botón tiene la función de eliminar la imagen. El botón desplaza el selector hacia arriba en los menús. En la pantalla de control, sirve para seleccionar parámetros.

#### 3 Botón de estrella

En el modo de exploración, sirve para calificar imágenes. Consulte página 69. Si la calificación de imágenes está desactivada en los ajustes (página 81), el botón de estrella aleja la imagen a la vista de nueve imágenes. En la vista en directo, permite acercar la imagen con el fin de lograr un enfoque preciso. También sirve de botón de selección al controlar los ajustes de la cámara con botones.

#### 4 Botón de pantalla

Su función depende de la información que se muestre en la pantalla. El botón cambia la superposición en modo de vista en directo. En los menús, permite mover el selector hacia abajo. Cuando la pantalla de control está activa, sirve para seleccionar parámetros.

### 5 Botón de apagado-encendido y de exploración

Si lo presiona prolongadamente (durante un segundo), la cámara se enciende o se apaga en función del estado anterior. Si lo presiona brevemente, la pantalla se activa y muestra la última imagen capturada.

#### 6 Led de estado

**Color verde:** Indica que la cámara está lista para hacer capturas.

**Color amarillo:** La cámara está ocupada y no está lista para hacer capturas.

**Color rojo:** Se ha detectado un estado de error. **Parpadeo:** Escritura de la imagen en la tarjeta o en el ordenador huésped.

#### 7 Pantalla táctil

Pantalla con funcionalidad multitáctil que permite controlar todos los ajustes de la cámara, así como desplazar, pellizcar y expandir la imagen para su revisión. La pantalla se puede desplegar un máximo de 90 grados hacia arriba.

#### ¡Nota!

Se puede forzar la entrada del CFV en modo de espera para ahorrar batería manteniendo presionado el botón de menú y presionando brevemente el botón de encendido/apagado.



#### 1 Sensor

Asegúrese de leer las instrucciones de limpieza, que encontrará en el apéndice en la página 114.

#### 2 Contacto para cámaras de la serie 200

Contacto eléctrico que se utiliza con cámaras modificadas de la serie 200.

#### 3 Sensor de la barra de disparo

Sirve para sincronizar la exposición con las cámaras de las series 500, EL, SWC, 200 sin modificar y 2000.

- 4 **Contacto del 907X** Contacto utilizado con el cuerpo de cámara 907X.
- 5 Contacto de la 555 EL

Contacto utilizado con la cámara 555 ELD.



#### 1 Botón de bloqueo

Sosteniendo con firmeza el respaldo digital, deslice el botón de bloqueo hacia la derecha para liberar el respaldo de la cámara.

#### 2 Altavoz

Orificios destinados a señales de audio.



#### 3 Tapa de puertos de conectores

Tapa de protección destinada a los puertos de conectores correspondientes a cables de audio y de sincronización.

#### 4 Entrada de alimentación CC

Toma para la entrada de alimentación CC externa.Especificaciones:12-24 VCC/35 W.Toma:3.7/1.3 mm. Voltaje positivo enla patilla central. Asegúrese de que la polaridad sea lacorrecta para no dañar la cámara.





#### 1 Tapa

Tapa de la batería y de las tarjetas de memoria SD.

2 Batería

Batería recargable.

- 3 **Mecanismo de liberación de la batería** Deslícelo hacia abajo para extraer la batería.
- 4 **Tarjeta SD 1** Ranura de la tarjeta SD número 1.
- 5 **Tarjeta SD 2** Ranura de la tarjeta SD número 2.

ÍNDICE

6 Índice del plano de la imagen

Indica la posición exacta del plano de la imagen. No se ve cuando la tapa está cerrada.

#### 4.2 PUERTOS Y CONEXIONES



#### 1 Puerto USB

Puerto USB 3 tipo C para conectarse a un ordenador o a un iPad Pro.

#### 2 Micrófono

Entrada estéreo de 3.5 mm destinada a un micrófono externo.

#### 3 Auriculares

Salida estéreo de 3.5 mm destinada a los auriculares.

#### 4 Entrada de sincronización del flash

Destinada a la sincronización con obturadores mecánicos. Utilice el cable de entrada para sincronización del flash suministrado.

#### 5 Salida de sincronización del flash

Destinada a la conexión de flashes externos. Utilice el cable de salida para sincronización del flash suministrado si va a emplear flashes conectados por cable. Los disparadores de flash inalámbricos con toma de 2.5 mm se pueden conectar mediante el cable para exposición CW. Consulte la ilustración a la derecha.

Voltaje máximo admitido: 100 VCC.

#### 6 Salida ELX

Conexión con una cámara de tipo EL o con una unidad de motor y empuñadura Winder CW. Permite el control en remoto de la exposición mediante Phocus. Consulte las páginas 9, 13 y 111 para obtener más información sobre cables de conexión.

#### CONEXIÓN DEL FLASH



Cable de salida para sincronización del flash

# 4.3 PANTALLA TRASERA Y PANTALLAS DEL FIRMWARE

#### TOQUE

La pantalla del CFV es táctil y se maneja igual que la de un "smartphone". Por ejemplo, admite movimientos con los dedos, como arrastrar, tocar, así como pellizcar y expandir para hacer zoom. Además, los cinco botones permiten desplazarse por el contenido. Encontrará una explicación más detallada a partir de la página 40.

#### PANTALLA DESPLEGABLE

La pantalla se puede desplegar hacia arriba 90 grados, de modo que la cámara se pueda utilizar con comodidad en multitud de situaciones. Por ejemplo, al hacer fotografías desde un ángulo bajo. Para desplegar la pantalla, inserte un dedo en la muesca que hay en la parte inferior de la pantalla y despliegue esta hacia arriba. Aunque hay topes de retención a los 45 y los 90 grados, se puede utilizar cualquier grado intermedio.

#### Nota:

No olvide en ningún caso plegar la pantalla a la posición normal antes de transportar la cámara.





#### PANTALLAS DEL FIRMWARE DISPONIBLES

El CFV muestra los siguientes tipos de pantallas del firmware:

- Menú principal (A) Iconos de menús y de accesos directos.
- Pantalla de control (B) Pantalla de estado.
   Ajuste (C) Pantalla de ajuste de muestra.
- Menú (D) Pantalla de menú de muestra.
- Imagen de exploración (vista de una imagen) (E) Pantalla de vista previa, una imagen.
- Imagen de exploración (vista de nueve imágenes) (F)
   Pantalla de vista previa, nueve imágenes.
- A Menú principal
- Pantalla de menú

   Image Format

   Crop Mode
   No Crop (645)

   Image Orientation in Post

   Clockwise Rotation
   Auto

   Image Orientation
   Auto

   Image Orientation
   Image Orientation

   Image Orientation
   Auto

   Image Orientation
   Image Orientation

   Image Orientation
   Image Orienation









Vista de exploración de tarjetas



- Vista de exploración de carpetas (G)
   Seleccione una carpeta de la tarjeta para explorar.
- Vista de exploración de tarjetas (H) Seleccione una tarjeta para
- explorar.
   Vista en directo (I) Visualización en vivo que se actualiza continuamente.







Pantalla de vista en directo



### HASSFIBIAD

#### PANTALLA DEL MENÚ PRINCIPAL

Esta pantalla contiene un área con ocho iconos de acceso directo (A); son una forma rápida de acceder a las funciones y los ajustes utilizados con más frecuencia. Se pueden personalizar y reorganizar con facilidad.

En la parte inferior de la pantalla hay tres iconos de menú (B). Si se toca cualquiera de estos, aparece el sistema de menús correspondiente. De izquierda a derecha, son los siguientes:

Ajustes de cámara

•



Ajustes de vídeo Configuración general (E) •

Los menús también son accesibles a través de los botones indicados arriba.

Todo el sistema de menús se describe a partir de la página 28.

#### **USO DE ACCESOS DIRECTOS**

Los accesos directos son formas rápidas y sencillas de ir directamente al ajuste pertinente del menú. Toque el icono que se corresponde con la función o el ajuste que desee para acceder directamente al mismo. La adición de los accesos directos que utilice con más frecuencia le ahorrará tiempo con el uso del CFV.

#### ADICIÓN DE ACCESOS DIRECTOS

Si el ajuste deseado no está disponible en la pantalla, solo tiene que tocar el icono "+", que abre una lista con otros accesos directos (F). Esta lista recoge elementos que no están presentes en el menú principal. Toque uno cualquiera para seleccionarlo; el acceso directo nuevo sustituirá al icono "+". Si ya hay ocho accesos directos en el menú principal, tendrá que eliminar uno para poder añadir otro.

#### ELIMINACIÓN DE ACCESOS DIRECTOS

Para eliminar un acceso directo, manténgalo presionado durante un segundo. Aparece un icono X pequeño (😣) junto al acceso directo (G). Toque el icono X para eliminar el acceso directo.

#### **REORGANIZACIÓN DE ACCESOS DIRECTOS**

Para mover un icono de acceso directo a otra ubicación de la pantalla, manténgalo presionado durante un segundo. Mueva el icono a la nueva ubicación. El resto de los iconos se moverán y reorganizarán de forma automática.







#### PANTALLA DE CONTROL

Se trata de una pantalla de estado en la que se muestran los ajustes reales del CFV. Esta pantalla le permite cambiar ajustes directamente o activar la vista en directo.

La pantalla de control se puede activar de dos maneras:

- En cualquier pantalla, arrastrando el dedo hacia abajo desde la parte superior de la pantalla de modo que la pantalla de control aparezca con un movimiento deslizante.
- Presionando el botón de menú hasta que aparezca la pantalla de control (se necesitan una o dos pulsaciones).

La pantalla de control permite cambiar los ajustes siguientes:

- Balance de blancos (A)
- ISO (**B**)

La vista en directo se inicia de la forma siguiente:

 Toque el icono LV (F). Tenga en cuenta que la cámara deberá estar preparada para la vista en directo.
 Encontrará más detalles al respecto a partir de la página 51.

#### Cambio de ajustes mediante toques

Toque el valor correspondiente de modo que aparezca el cuadro de diálogo de ajuste, en este caso ISO **(K)** y Balance de blancos **(L)**.

#### Cambio de ajustes mediante botones

Presione el botón de rectángulo **(H)** o el botón X **(G)** para resaltar el ajuste. Presione el botón de estrella; aparezca el cuadro de diálogo del ajuste. Si se resalta el icono LV **(F)**, se inicia la vista en directo.

La pantalla de control también contiene las indicaciones de estado siguientes:

- Estado de la batería y valor porcentual de la carga de esta (opcional) **(C)**
- Modo de exposición (manual) (E)
- Tipo de cuerpo de cámara (D)
- Capturas restantes de la tarjeta (espacio libre) (G)
- Estado de la tarjeta (J)

Si el valor de Cuerpo de cámara se fija en Ninguno (Obturador electrónico), la pantalla de control muestra opciones complementarias. Encontrará más información en la página 59.







#### NAVEGACIÓN POR LAS PANTALLAS DE MENÚS

Todos los ajustes del CFV están disponibles a través del sistema de menús al que se accede tocando uno de los iconos que hay en la parte inferior de las pantallas, como se describe en la página 33.

Una vez que haya accedido al sistema de menús, podrá navegar mediante toques o mediante los botones como se describe en la página siguiente.

#### **Mediante toques**

- Toque el icono de ajustes de la cámara (A).
- Aparece la pantalla del menú de Ajustes de la cámara (B).
- Toque Cuerpo de cámara (C).
- Aparece la pantalla de configuración del cuerpo de cámara (**D**).
- Toque el valor que hay a la derecha (500); se muestra la pantalla de configuración (E).
- Seleccione el cuerpo de cámara deseado arrastrando el dedo por la lista **(F)**.
- La visualización regresa a la pantalla del menú principal **(A)**.
- Para salir sin guardar el ajuste, presione el botón de menú (G).







#### **Mediante botones**

En la navegación por los menús, se utilizan tres botones: El botón X (**B**), el botón de estrella (**G**) y el botón de rectángulo (**E**). El botón de rectángulo sirve para descender en la lista de opciones, y el botón X, para ascender en esta. El botón de estrella sirve para especificar la selección pertinente.

- Presione el botón de menú (A) para mostrar el menú principal (C).
- Presione el botón X (**B**) para acceder al menú de Ajustes de la cámara (**C**).
- Presione el botón de rectángulo (E) para resaltar el elemento superior **(D)**.
- Presione el botón de estrella (F) para acceder a los ajustes de Cuerpo de cámara.
- Presione el botón de rectángulo (G) para resaltar el elemento superior (H). Presione el botón de estrella (I) para acceder al ajuste (J).
- Utilice el botón de rectángulo (K) para descender en la lista de opciones, y el botón X (M) para ascender en esta. Cuando haya seleccionado el tipo de cámara correcto, presione el botón de estrella (L) para hacer la selección.








# HASSELBLAD

## EXPLORACIÓN DE IMÁGENES

#### Vista de una imagen

Las imágenes que están almacenadas en la tarjeta de memoria activa se previsualizan presionando el botón de reproducción/encendido-apagado (**B**). Se muestra la imagen que se capturó en último lugar. Para visualizar otras imágenes, arrastre el dedo en horizontal por la pantalla (**C**).

#### Vista de nueve imágenes

Si hace un alejamiento de la imagen mediante pellizco (**D**) (poniendo dos dedos separados sobre la pantalla y acercándolos paulatinamente) o presiona el botón de estrella (**E**), aparece una vista que muestra nueve imágenes simultáneas. Para visualizar otra imagen, solo tiene que tocar la miniatura. Si la tarjeta contiene muchas imágenes, podrá moverse en vertical por estas arrastrando el dedo en la pantalla para visualizar el resto (**F**).









# HASSELBLAD

## EXPLORACIÓN DE SUPERPOSICIONES

En la vista de una imagen, se puede cambiar la superposición de información presionando el botón de rectángulo **(8)**. Están disponibles las siguientes opciones:

- Estándar (A)
- Pantalla completa (B)
- Información pormenorizada (C)
- Histograma de luminancia (D)
- Histograma de separación (E)

La información que se muestra en la pantalla es la siguiente:

- Tarjeta activa (1)
- Nombre de la imagen (2)
- Balance de blancos (3)
- Velocidad de obturación medida (4)
- ISO (5)
- Hora de captura (6)
- Fecha de captura (7)
- Calificación de imagen (9)





R





## 5 USO DEL RESPALDO DIGITAL CFV

## 5.1 INTRODUCCIÓN

En esta sección se trata el funcionamiento básico del respaldo digital con todos los modelos de cámara compatibles. Para obtener información detallada sobre todos los modelos de cámara, encontrará manuales de uso de la mayoría de cámaras del sistema V en la sección de descargas del sitio web de Hasselblad, <u>www.hasselblad.com</u>.

# 5.2 AJUSTES BÁSICOS

ISO

El valor de ISO (sensibilidad) se establece en la pantalla de control o en la pantalla de vista en directo. En la pantalla de control, podrá tocar opciones y utilizar los botones. En la pantalla de vista en directo, solo se pueden tocar opciones.

# Establecimiento de ISO en la pantalla de control mediante toques:

Si la pantalla de control no se muestra aún, puede deslizar el dedo de arriba a abajo para mostrarla. Este paso se puede hacer desde cualquier pantalla. Consulte también página 19.

Una alternativa es presionar el botón de menú **(B)** hasta que aparezca la pantalla de control **(A**).

Toque el valor de ISO; aparece la lista de ajustes **(C)**. Seleccione el nuevo valor de ISO de entre los disponibles en la lista. Deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo por la pantalla si el valor nuevo no aparece. Toque el valor nuevo; la lista desaparece y el valor nuevo se selecciona **(D)**.

## Nota:

Los valores de ISO y balance de blancos también se pueden establecer directamente en la pantalla de la vista en directo. Consulte la página 42.



[1211]

М

LV

## Establecimiento de ISO mediante los botones:

Presione el botón de rectángulo o el botón X hasta que se resalte el valor de ISO en naranja **(A)**.

Presione el botón de estrella para mostrar la lista (B).

Presione el botón de rectángulo para seleccionar un valor de ISO más alto, y el botón X para seleccionar un valor más bajo **(C)**.

Por último, presione el botón de estrella para guardar el valor nuevo que se haya seleccionado **(D)**.



# HASSELBLAD

## BALANCE DE BLANCOS

- Balance de blancos automático (AWB)
- Nublado
- Sombra
- Luz de día
- Luz de tungsteno
- Luz fluorescente
- Flash
- Balance de blancos manual (MWB)
- Selector (selección del balance de blancos en la imagen)

# Cambio del ajuste predefinido del balance de blancos mediante toques:

En la pantalla de control, toque el icono del balance de blancos (**A**). Aparece la pantalla de ajustes del balance de blancos (**B**).

Toque cualquiera de los ajustes predefinidos del balance de blancos para seleccionarlo (**C**). En el recuadro derecho de la pantalla (**D**), se muestran los valores correspondientes a la temperatura y tonalidad asociados con el balance de blancos seleccionado. Toque el icono del balance de blancos de nuevo para hacer la selección y volver a la pantalla de control.

## Ajuste manual de valores del balance de blancos

En la pantalla de ajustes del balance de blancos (**B**), cambie el valor de Temperatura o de Tonalidad tocando el recuadro derecho (**D**). Toque el valor (**E**) que desee cambiar y seleccione otro valor en la lista (**F**).

Toque la flecha izquierda (**G**) para volver a la pantalla de ajustes del balance de blancos (**B**). Por último, toque el icono del balance de blancos manual de nuevo para hacer la selección y volver a la pantalla de control (**H**). El balance de blancos se ha establecido en modo manual.

	Temperatura [°K]	Tonalidad
Nublado	6500	10
Sombra	7500	10
Luz de día	5500	10
Luz de tung-	2850	0
steno		
Luz fluorescente	3800	21
Flash	5500	0
Manual	Variable	Variable
	Entre 2000 y 10 000	Entre –100 y 100













# Establecimiento del balance de blancos mediante los botones:

Presione el botón de rectángulo o el botón X, hasta que el valor de ISO quede resaltado en naranja **(A)**.

Presione el botón de estrella para mostrar la lista (B).

Presione el botón de rectángulo para mover la selección a la derecha, y el botón X para moverla a la izquierda **(C)**.

Por último, presione el botón de estrella para guardar el ajuste nuevo que se haya seleccionado **(D)**.

## Nota:

El valor de Temp y Tonalidad correspondientes al balance de blancos manual no se puede establecer mediante los botones.









## USO DEL RESPALDO DIGITAL CFV

**Selección del balance de blancos en la imagen (selector)** Toque el icono del balance de blancos en la pantalla de control de modo que aparezca la pantalla de ajuste. Toque el icono del selector (**A**).

En la pantalla aparecen la imagen que se capturó en último lugar y un selector de balance de blancos (**B**).

Si el centro de la imagen no es neutro, mueva el selector tocando en cualquier parte del interior del círculo (1) y deslizando el dedo de modo que la zona de medición (2) recaiga en una zona neutra (C). La barra de estado muestra los valores reales de temperatura y tonalidad. Para aceptar estos valores, pulse el botón rectangular (5). Para salir sin guardar los valores, presione el botón X (4).

La pantalla de control muestra ahora el nuevo valor de temperatura (**D**), que se utilizará con la tonalidad en las imágenes siguientes.



- 1 Zona activa destinada a mover la herramienta con control táctil
- 2 Zona activa destinada a calcular la temperatura y la tonalidad

## Nota:

Puede cambiar a otra imagen arrastrando la imagen fuera de la zona del selector.

#### Nota:

La posición se puede mejorar tocando dentro del círculo. Por ejemplo, si toca un en un punto (**3**), el selector reduce la exposición en un pequeño incremento.



45

## 5.3 VISTA EN DIRECTO

La función de vista en directo del CFV le permite acceder a una vista previa de la imagen final. Se puede aplicar a la composición de imágenes, pero también al enfoque esencial de estas.

Para sacar pleno provecho de la resolución y la calidad del sensor de alta resolución, es absolutamente necesario lograr un enfoque exacto. Conviene recordar que, en la mayoría de los casos, la precisión de enfoque lograda solo con la pantalla de enfoque quizás no sea suficiente, sobre todo, cuando se utiliza el objetivo totalmente abierto.

Si se utiliza la vista en directo, la cámara deberá estar "abierta" para que el sensor pueda ver a través del objetivo. La configuración de la cámara para lograrlo depende del modelo que tenga. Encontrará el ajuste preciso correspondiente al modelo de cámara concreto a partir de la página 51.

## INICIO DE LA VISTA EN DIRECTO

Desde la pantalla de control:

 Toque el icono de vista previa (A) para iniciar la vista previa. Para cerrar la vista en directo, presione el botón de menú o el botón de reproducción/encendido-apagado.

## CIERRE DE LA VISTA EN DIRECTO

• Presione el botón de menú (B) o el botón de reproducción/encendido-apagado (C).

## Nota:

Si el valor de Cuerpo de cámara está definido como Ninguno (Obturador electrónico), en la vista en directo solo se podrán capturar imágenes.

## Nota:

Un uso prolongado de la vista en directo suele agotar la batería y calentar bastante el CFV.

Continúa en la página siguiente.





## 5.4 SUPERPOSICIONES DE LA VISTA EN DIRECTO

Si la vista en directo está activa, puede seleccionar distintas superposiciones de información presionando el botón de rectángulo

Están disponibles las siguientes superposiciones:

## 1 Estándar (A)

Contiene iconos de estado correspondientes al nivel de batería, valor de ISO, capturas restantes, estado de la tarjeta y estado de Wifi.

## 2 Cuadrícula (B)

Igual que la estándar, pero se le añade una cuadrícula de 1/3.

## 3 Nivel de burbuja (C)

Igual que la estándar, pero se le añade el nivel de burbuja. Consulte la página 95.

## 4 Sin superposición (D)

Vista limpia sin iconos.

La superposición seleccionada se guarda, para utilizarse la siguiente vez que se active la vista en directo.

## Nota:

Los valores de ISO y Balance de blancos se pueden cambiar directamente en la pantalla de la vista en directo tocando el valor de ISO y el icono de balance de blancos. Consulte la página 47.









46

## 5.5 AJUSTES DE LA VISTA EN DIRECTO

Las pantallas de la vista en directo en las que se muestran el valor de ISO **(A)** y el balance de blancos **(C)** permiten establecer valores nuevos directamente.

## ISO

En la pantalla de la vista en directo, toque el valor ISO **(1)** que desee cambiar. Seleccione el valor nuevo de entre los disponibles en la lista **(B)**.





## Balance de blancos

En la pantalla de la vista en directo, toque el icono de balance de blancos **(2)** que desee cambiar. Encontrará más detalles en la página 42.

Aunque el balance de blancos automático (AWB) esté establecido y no se vea el icono correspondiente, si toca la esquina superior izquierda aparece la pantalla de ajustes del balance de blancos **(D)**.





D

# HASSELBLAD

# 5.6 ENFOQUE CON EL ZOOM DE LA VISTA EN DIRECTO

Si la vista en directo está activa, se puede hacer acercar la imagen con el zoom para lograr un enfoque preciso o para comprobar detalles. Utilice cualquiera de los métodos indicados a continuación:

- Toque dos veces (dé dos toques en un segundo) la pantalla (A). La zona ampliada se centra alrededor del punto donde tocara dos veces.
- Presione el botón de estrella (1).

La imagen se muestra ampliada al 50 % o al 100 % **(B)**. El factor de zoom depende del ajuste especificado en **Configuración general > Vista en directo.** 

En el modo de acercamiento, podrá arrastrar el dedo por la imagen para desplazarse horizontalmente por ella **(C)**.

Toque dos veces la pantalla o presione el botón de estrella **(1)** de nuevo para alejar la imagen.







## 5.7 ENFOQUE CON FOCUS PEAKING (ENFOQUE MÁXIMO)

El ajuste **Focus Peaking**, que encontrará en **Ajustes de la cámara > Enfoque**, añade una superposición de información a la imagen mostrada en la vista en directo, allí donde el sujeto/objeto presente zonas resaltadas con un color seleccionable. Aunque este método quizás no sea tan preciso como la ampliación al 100 %, en muchos casos es una forma rápida de lograr buenos resultados.

Configure la cámara para la vista en directo. Consulte la sección que empieza en la página 51 para obtener detalles sobre cómo configurar la cámara. En la pantalla de control, toque el icono LV **(B)**.

Si el sujeto/objeto está desenfocado **(C)**, no se superpone información en forma de colores.

Gire el anillo de enfoque hasta que las principales partes del sujeto/objeto se muestren coloreadas. Esto indica que las principales partes del sujeto/objeto están enfocadas. Para comprobar detalles, presione el botón de estrella **(1)** o toque dos veces la pantalla para acercar la imagen al 50 % o al 100 %. La función Focus Peaking se deshabilita temporalmente si el nivel de zoom alcanza el 50 % o el 100 %.









## 5.8 EXPOSICIONES PROLONGADAS

El CFV II permite hacer exposiciones de hasta 68 minutos habiendo especificado en la cámara la exposición en modo B. No es necesario especificar ajustes especiales en el CFV.

## Controladas con la cámara

- Establezca la exposición de la cámara en modo B.
- Utilice un cable disparador bloqueable y configúrelo en modo de bloqueo.
- Dispare la cámara presionando el cable disparador.
  En caso de exposiciones superiores a dos segundos, aparece un temporizador en la pantalla (A).
- Suelte el bloqueo del cable disparador para finalizar la exposición.

#### Cámaras con control remoto (serie EL y 503 CW con unidad Winder)

Las cámaras siguientes se pueden controlar en remoto mediante Phocus:

- 503 CW con unidad Winder CW. Consulte la página 52.
- Cámaras de la serie EL. Consulte la página 57.

En la herramienta Camera (Cámara) de Phocus (**B**), la opción Shutter o de obturador (**C**) se deberá establecer en un tiempo igual o superior al tiempo de exposición deseado. Si el objetivo se ha establecido en modo B, es posible controlar a través de Phocus tiempos de exposición de hasta 68 minutos.

## 5.9 TIEMPO DE EXPOSICIÓN EN LOS METADATOS

El CFV mide el tiempo de exposición aproximado detectando cuánto dura la sincronización del flash.

## Mediante objetivos de tipo C:

Conecte el cable de entrada para sincronización del flash desde la toma de sincronización del flash del objetivo a la toma de sincronización del flash del CFV. El tipo de cuerpo de cámara debe establecerse en función

del tipo de cámara utilizado.

## Mediante objetivos de tipo F:

Solo las cámaras de la serie 200 modificada pueden medir el tiempo de exposición con objetivos de tipo F. No se podrá utilizar cable de sincronización del flash. El tiempo de exposición más corto susceptible de medición es 1/250 s.

En caso de exposiciones iguales o superiores a 3 s, el tiempo de exposición se mide y se guarda en los metadatos aunque no se haya acoplado el cable de sincronización del flash.

La medición del tiempo de exposición se muestra en la superposición estándar en el modo de exploración (**D**).

# Visualización de la pantalla durante exposición prolongada.







Visualización de la medición del tiempo de exposición en modo de exploración.

## Nota:

Debido a algunas intolerancias en modelos de cámara más antiguos, es posible que la medición del tiempo de exposición no sea precisa en todo momento.

В

## 5.10 CFV CON UNA CÁMARA DE LA SERIE 500

El ajuste 500 del menú de Cuerpo de cámara (consulte la página 73) incluye los modelos de cámara siguientes:

- 500 C
- 500 C/M
- 501 C
- 501 CM
- 503 CX
- 503 CXi
- 503 CW
- 503 CWD

El funcionamiento básico se describe en el capítulo Inicio rápido en la página 16.

## Nota:

La cámara se puede disparar incluso si el CFV no está listo para hacer una captura. Asegúrese de que el led de estado del CFV esté verde antes de disparar la cámara.

• Establezca el tipo de cuerpo de cámara en 500, como se describe en la página 73.

## INICIO DE LA VISTA EN DIRECTO CON UNA CÁMARA 500 C O 500 C/m

- 1 Establezca la exposición del objetivo en modo B.
- 2 En las cámaras 500 C y 500 C/M hay una pequeña palanca (enganche de tiempo) (A) que el usuario puede cambiar de la posición 0 a la posición T (B). Se bloquea así el botón de disparo en la posición de entrada.
- 3 Active la vista en directo desde la pantalla de control (LV).
- 4 Presione el botón del disparador del obturador.
- 5 Presione el botón de menú o el botón de reproducción/ encendido-apagado para cerrar la vista en directo.
- 6 Devuelva el enganche de tiempo a la posición 0. La cámara se cierra.

## INICIO DE LA VISTA EN DIRECTO CON CÁMARAS 501 Y 503

- 1 Establezca la exposición del objetivo en modo B.
- 2 Utilice un cable disparador bloqueable y configúrelo en modo de bloqueo **(C)**.
- 3 Active la vista en directo desde la pantalla de control (LV).
- 4 Dispare la cámara presionando el cable disparador.
- 5 Presione el botón de menú o el botón de reproducción/ encendido-apagado para cerrar la vista en directo.
- 6 Levante el bloqueo del cable disparador.

## Nota:

Si utiliza la unidad de motor y empuñadura Winder CW con la cámara 503 CW, el botón de disparo deberá mantenerse presionado para que la cámara siga abierta.



Modo T (de tiempo). El botón de disparo se bloquea en la posición de entrada.





В

## CONTROL EN REMOTO DE UNA CÁMARA 503 CW CON UNA UNIDAD WINDER CW

Cuando la cámara 503 CXi o 503 CW va equipada con una unidad Winder CW, la cámara se puede disparar en remoto si se conecta en modo anclaje a un Mac o PC que tenga instalado Phocus. Encontrará más información sobre el funcionamiento del modo anclaje en la página 108.

Conecte el cable para exposición 503 **(A)** entre el CFV y la toma que hay en la parte inferior de la unidad Winder CW **(C)**. El conector de 2.5 mm deberá ir conectado a la toma ELX del CFV **(B)**.

 Establezca el tipo de cuerpo de cámara en 503 + Winder CW, como se describe en la página 73.

Si la cámara se conecta con un cable USB a un ordenador que tenga instalado Phocus, la cámara se puede disparar desde el ordenador. Consulte la guía del usuario de Phocus (no incluida) para obtener más información.

#### Nota:

Para utilizar la vista en directo, deberá abrir la cámara manualmente. Entonces la vista se podrá iniciar con la pantalla de control del CFV o con Phocus.







# HASSELBLAD

## 5.11 CFV CON UNA CÁMARA DE LA SERIE 200 O 2000

Las generaciones precedentes del CFV precisaban pequeñas modificaciones en la cámara para poder funcionar con estas. Aunque dichas modificaciones ya no son necesarias en la actualidad, si tiene una cámara de la serie 200 modificada, debe utilizar el ajuste **200 modificado**. Para las cámaras de la serie 200 no modificada, deberá utilizar el ajuste **200**. Si tiene una cámara de la serie 2000, utilice el ajuste **2000**.

#### Nota:

Las cámaras que se han sometido a modificaciones se identifican por medio de una etiqueta pegada a la parte izquierda, como se muestra en la ilustración **(A)**.

#### Nota:

La cámara no tiene capacidad para leer el valor de ISO establecido en el CFV. Si va a utilizar cualquier modo automático en la cámara, establezca también en esta el valor de ISO correspondiente.

#### Nota:

La cámara se puede disparar incluso si el CFV no está listo para hacer una captura. Asegúrese de que el led de estado del CFV esté verde antes de disparar la cámara.

El funcionamiento básico se describe en el capítulo Inicio rápido en la página 16.

• En función de la cámara que tenga, establezca el tipo de cuerpo de cámara en 200 modificado, 200 o 2000, como se describe en la página 73.

## INICIO DE LA VISTA EN DIRECTO

- 1 Establezca la exposición del objetivo en modo B. Si va a utilizar un objetivo del tipo F, no es necesario especificar ajustes especiales.
- 2 Utilice un cable disparador bloqueable y configúrelo en modo de bloqueo **(B)**.
- 3 Active la vista en directo desde la pantalla de control (LV).
- 4 Dispare la cámara presionando el cable disparador.
- 5 Presione el botón de menú o el botón de reproducción/ encendido-apagado para cerrar la vista en directo.
- 6 Levante el bloqueo del cable disparador.





## 5.12 CFV CON UNA CÁMARA DE LA SERIE SWC

El ajuste SWC del menú de Cuerpo de cámara (consulte la página 73) incluye los modelos de cámara siguientes:

- SWC/M
- 903 SWC
- 905 SWC

Las versiones más antiguas de las cámaras de la serie SWC no se pueden utilizar.

El funcionamiento básico se describe en el capítulo Inicio rápido en la página 16.

## Nota:

La cámara se puede disparar incluso si el CFV no está listo para hacer una captura. Asegúrese de que el led de estado del CFV esté verde antes de disparar la cámara.

• Establezca el tipo de cuerpo de cámara en SWC, como se describe en la página 73.

## Nota:

Al disparar la cámara, debe presionar con firmeza el botón del disparador del obturador. Si lo presiona con demasiada lentitud o si lo hace a medias, es posible que obtenga imágenes en negro.

## INICIO DE LA VISTA EN DIRECTO CON UNA CÁMARA SWC

- 1 Establezca la exposición del objetivo en modo B.
- 2 En las cámaras SWC hay una pequeña palanca (enganche de tiempo) (A) que el usuario puede cambiar de la posición 0 a la posición T (B). Se bloquea así el botón de disparo en la posición de entrada.
- 3 Active la vista en directo desde la pantalla de control (LV).
- 4 Presione el botón del disparador del obturador.
- 5 Presione el botón de menú o el botón de reproducción/ encendido-apagado para cerrar la vista en directo.
- 6 Devuelva el enganche de tiempo a la posición 0.



Modo T (de tiempo). El botón de disparo se bloquea en la posición de entrada.





В

## 5.13 CFV CON UNA CÁMARA DE LA SERIE EL

El ajuste ELX del menú de Cuerpo de cámara (consulte la página 73) incluye los modelos de cámara siguientes:

- EL
- EL/M
- ELX

El funcionamiento básico se describe en el capítulo Inicio rápido en la página 16.

## Nota:

La cámara se puede disparar incluso si el CFV no está listo para hacer una captura. Asegúrese de que el led de estado del CFV esté verde antes de disparar la cámara.

• Establezca el tipo de cuerpo de cámara en ELX, como se describe en la página 73.

## INICIO DE LA VISTA EN DIRECTO CON UNA CÁMARA EL

- 1 Establezca la exposición del objetivo en modo B.
- 2 Active la vista en directo desde la pantalla de control (LV).
- 3 Mueva la palanca de bloqueo (A) de la posición 0 a la posición T (B). La cámara queda bloqueada en posición abierta.
- 4 Presione el botón de menú o el botón de reproducción/ encendido-apagado para cerrar la vista en directo.
- 5 Devuelva la palanca de bloqueo a la posición 0.







## 5.14 CFV CON UNA CÁMARA DE LA SERIE ELD

El ajuste ELD del menú Cuerpo de cámara (consulte página 73) está destinado únicamente a la cámara 555 ELD. Este modelo cuenta con unos contactos especiales para el CFV que permiten las siguientes características adicionales:

- Control en remoto sin cables y mediante Phocus
- Bloqueo de la exposición en caso de que el CFV no esté listo para hacer una captura

El funcionamiento básico se describe en el capítulo Inicio rápido en la página 16.

Si se utiliza el CFV con una cámara ELD, el botón de disparo deberá ir colocado en la toma DIG (A). Así el CFV podrá bloquear la exposición en caso de no estar listo para hacer una captura.

- Establezca el tipo de cuerpo de cámara en ELD, como se describe en la página 73.
- Asegúrese de que el botón de disparo (C) esté colocado en la toma DIG.

## INICIO DE LA VISTA EN DIRECTO CON UNA CÁMARA DE LA SERIE ELD

- 1 Establezca la exposición del objetivo en modo B.
- 2 Active la vista en directo desde la pantalla de control (LV).
- 3 Mueva la palanca de bloqueo (A) de la posición 0 a la posición T (B). La cámara queda bloqueada en posición abierta.
- 4 Presione el botón de menú o el botón de reproducción/ encendido-apagado para cerrar la vista en directo.
- 5 Devuelva la palanca de bloqueo a la posición 0.







## CONTROL EN REMOTO DE UNA CÁMARA DE LA SERIE EL

Nota: En el caso de una cámara **ELD**, no es necesario utilizar un cable adicional.

Conecte el cable para exposición EL **(A)** entre el CFV y la toma que hay en la parte inferior derecha de la cámara EL con unidad Winder. El conector de 2.5 mm deberá ir conectado a la toma ELX del CFV **(B)**.

Si la cámara se conecta con un cable USB a un ordenador que tenga instalado Phocus, la cámara se puede disparar desde el ordenador. Consulte la guía del usuario de Phocus (no incluida) para obtener más información.







## 5.15 CFV CON UNA CÁMARA CON SINCRONIZACIÓN DEL FLASH

El ajuste "Ninguno (Sincronización del flash)" del menú de Cuerpo de cámara (consulte la página 73) está pensado para cámaras que estén provistas de toma de sincronización del flash y que no estén enumeradas en el menú de ajustes del cuerpo de la cámara. Entre los ejemplos de esas cámaras, figuran las cámaras técnicas o de visión directa (A) y las cámaras ArcBody (B).

El funcionamiento básico se describe en el capítulo Inicio rápido en la página 16.

- Establezca el tipo de cuerpo de cámara en Sincronización del flash, como se describe en la página 73.
- Conecte el cable de entrada para sincronización del flash (C) desde la toma de sincronización del objetivo (D) a la toma de sincronización del flash del CFV (E).

INICIO DE LA VISTA EN DIRECTO CON UNA CÁMARA MEDIANTE EL AJUSTE NINGUNO (SINCRONIZACIÓN DEL FLASH)

- Asegúrese de que el objetivo esté abierto. Los detalles sobre 1 el procedimiento de apertura varían según el objetivo.
- Active la vista en directo desde la pantalla de control (LV). 2
- Presione el botón de menú o el botón de reproducción/ 3 encendido-apagado para cerrar la vista en directo.











## 5.16 CFV CON UNA CÁMARA QUE UTILIZA OBTURADOR ELECTRÓNICO

El ajuste "Ninguno (Obturador electrónico)" del menú de Cuerpo de cámara (consulte la página 73) permite utilizar el obturador electrónico del sensor. Está pensado para objetivos o cámaras que no tengan obturador.

El funcionamiento básico se describe en el capítulo Inicio rápido en la página 16.

En este modo, el CFV utiliza la función de obturador electrónico, y la pantalla de control adopta el aspecto que se muestra en la ilustración **(A)**. Aparecen los controles adicionales siguientes:

- Iniciar captura (1)
- Velocidad de obturación (2)

Para cambiar la velocidad de obturación, toque el valor; la pantalla muestra entonces una lista de las velocidades de obturación disponibles **(B)**. Seleccione la velocidad de obturación nueva en esa lista, y tóquela para cerrar y volver a la pantalla de control normal **(A)**. La velocidad de obturación se puede establecer entre 68 minutos y 1/10 000 segundo.

#### Nota:

El flash no se puede utilizar en el modo de obturador electrónico.

#### Nota:

El efecto de obturador por escaneo limita el uso a sujetos/ objetos que apenas se muevan o que estén quietos/parados.

## INICIO DE LA VISTA EN DIRECTO CON OBTURADOR ELECTRÓNICO

Toque el icono "LV" en la pantalla de control. También puede presionar el botón X o el botón de rectángulo hasta que el icono de vista en directo quede resaltado en color naranja. A continuación, presione el botón de estrella para iniciar la vista en directo. Presione el botón de menú o el botón de reproducción/encendido-apagado para cerrar la vista en directo.

Cuando la vista en directo está activa **(C)**, se muestra la superposición estándar:

- Botón del disparador del obturador (4)
- Indicador del obturador electrónico (5)
- Velocidad de obturación (6)
- Capturas restantes (7)
- Valor actual de ISO (8)
- Estado de la batería (9)

Para realizar una exposición, toque el botón del disparador del obturador **(4)**. Este botón se puede mover a otra ubicación manteniéndolo presionado durante un segundo y, a continuación, deslizando el dedo a la nueva ubicación.

Dicho botón está disponible con todas las superposiciones, excepto con la superposición de pantalla completa.

#### Nota:

Se puede cambiar de superposición presionando el botón de rectángulo **(3)**.







## AJUSTES ADICIONALES DEL OBTURADOR ELECTRÓNICO

Si el tipo de cuerpo de cámara se establece en "Ninguno (Obturador electrónico)", se añade un ajuste más al menú de Ajustes de la cámara.

MENÚ PRINCIPAL > AJUSTES DE LA CÁMARA > EX-POSICIÓN

- 1 Presione el icono de cámara en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Ajustes de la cámara.
- 3 Presione "Exposición".
- 4 Aparece el menú de Exposición.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

## Ajustes de exposición:

Este ajuste le permite seleccionar el paso de incremento de la velocidad de obturación.

#### Seleccione entre:

- 1 (pasos completos)
- 1/2
- 1/3

Continúa en la página siguiente.

## Menú de Cuerpo de cámara



Menú de Exposición



## Ajuste de paso completo



## Ajuste de medio paso



## Ajuste de un tercio de paso



Velocidades de obturación disponibles



Velocidades de obturación disponibles



Velocidades de obturación disponibles



## Ajustes del modo de disparo en la pantalla de control

Al tocar el icono del modo de disparo **(E)** en la pantalla de control, puede escoger entre los modos siguientes:

#### • Único

La cámara solo hace una exposición, independientemente de cuánto tiempo se mantenga presionado el botón del disparador del obturador. Toque el icono del modo único **(F)** nuevamente para cerrar el cuadro de diálogo y activar el modo.

Continuo

La cámara hace exposiciones mientras se mantiene presionado el botón del disparador del obturador. Toque el icono del modo continuo **(G)** nuevamente para cerrar el cuadro de diálogo y activar el modo. El modo de disparo continuo requiere que el cable de disparo X esté conectado a la entrada del micrófono. Consulte la página 112.

## EXPOSICIONES EN MODO B Y MODO T

Para poder utilizar exposiciones prolongadas en modo B o en modo T con el modo de obturador electrónico, deberá utilizar el cable de disparo X.

#### Modo B

Establezca como B el valor de la velocidad de obturación en la pantalla de control **(A)**. A continuación, mantenga presionado el botón del disparador del obturador del cable de disparo X. Un temporizador **(B)** muestra el tiempo transcurrido. Suelte el botón para concluir la exposición.

#### Modo T

Establezca como T el valor del tiempo de exposición en la pantalla de control **(C)**. Presione el botón del disparador del obturador del cable de disparo X y suelte el botón. La exposición en modo T continúa hasta que presione de nuevo el botón del disparador del obturador o se presione el botón **X**.









## Temporizador (A)

La cámara espera un tiempo preestablecido para realizar la exposición, después de presionar el botón del disparador del obturador.

**Tiempo:** Retraso entre la apertura del obturador y la exposición.

**Al terminar:** Determina si la función deberá permanecer activa después de un ciclo completo o no. Si se elige **Salir**, el temporizador se desactiva después de la exposición.

## Intervalo (B)

La cámara hace un número predeterminado de exposiciones con un intervalo cuya duración está preestablecida.

Tiempo: Periodo entre exposiciones.

**Fotogramas:** Número de exposiciones que se van a hacer.

**Retraso inicial:** Retraso entre la apertura del obturador y la primera exposición.

## Exposición en horquillado (C)

La cámara realiza automáticamente un número predeterminado de exposiciones con un ajuste preestablecido a la velocidad de obturación entre cada fotograma.

**Cantidad:** Diferencia de exposición entre cada exposición.

**Fotogramas:** Número de exposiciones de la secuencia.

Retraso inicial: Retraso entre la apertura del obturador y la primera exposición.

**Retraso inicial:** Retraso entre la apertura del obturador y la primera exposición.

**Parám en M:** Esta función solo está disponible si se utiliza el cuerpo de cámara 907X.

**Secuencia:** Determina en qué orden se añade el ajuste de la exposición.

**Al terminar:** Determina si la función deberá permanecer activa después de un ciclo completo o no.

En la parte izquierda del panel se muestra el ajuste actual de **Temporizador**, **Intervalo** y **Exposición en horquillado**. Si no se requieren cambios, toque nuevamente el icono de función para activarlo.

Para cambiar cualquiera de estos parámetros, toque la parte derecha de la pantalla **(D)**. Esto mostrará los ajustes asignados a la función. Encontrará más detalles en las páginas siguientes.

#### Temporizador



#### Intervalo



#### Exposición en horquillado



## AJUSTES DEL TEMPORIZADOR

En la pantalla de control, toque el icono del modo de disparo para mostrar la pantalla de ajuste **(A)**.

Toque el icono del temporizador **(1)**. Para cambiar los ajustes, toque el panel derecho **(2)** de modo que se muestre el menú de ajustes **(B)**.

Para cambiar cualquiera de los ajustes, toque el valor **(3)** de forma que aparezca cualquiera de las pantallas **(E)** o **(F)**.

Al terminar con los ajustes, toque la flecha izquierda **(4)** para volver a la pantalla de configuración del modo de disparo. Por último, toque el icono del temporizador de nuevo para activarlo.

Cuando el disparador del obturador se presiona a fondo, la pantalla trasera muestra la pantalla de cuenta atrás **(E)**. Una vez que haya transcurrido el tiempo preestablecido, se realiza la exposición.

Seleccione **Salir** presionando el botón X **X** si desea cancelar el temporizador.











## AJUSTES DEL INTERVALO

En la pantalla de control, toque el icono del modo de disparo para mostrar la pantalla de ajuste **(A)**.

Toque el icono del intervalo (1). Para cambiar los ajustes, toque el panel derecho (2) de modo que se muestre el menú de ajustes (B).

Para cambiar cualquiera de los ajustes, toque el valor de forma que aparezca cualquiera de las pantallas comprendidas entre la **(C)** y la **(F)**.

Tras terminar con los ajustes, toque la flecha izquierda **(4)** para volver a la pantalla de configuración del modo de disparo. Por último, toque el icono del intervalo de nuevo para activarlo.









Continúa en la página siguiente.

## FUNCIONAMIENTO DEL INTERVALO

Tanto la pantalla de control como la vista en directo muestran el temporizador de intervalo cuando está activo o cuando está pendiente.

La pantalla de control muestra el icono del intervalo **(A)** y la duración del intervalo **(B)**. Para ver todos los ajustes, toque el icono de intervalo para mostrar la pantalla de configuración según se explica en la página anterior.

Las pantallas de vista en directo **(C)** y vista previa **(D)** muestran la misma información e incluyen además el número restante de capturas.

Para iniciar la secuencia, presione el disparador. Si ha configurado un retraso inicial para evitar movimientos en la cámara, esta espera los segundos que haya prefijado mostrando una pantalla en negro con un temporizador de cuenta atrás y, a continuación, inicia la secuencia de intervalos.

Tras realizar una captura, la imagen se muestra en la pantalla trasera junto con la información del intervalo.

Para finalizar la secuencia antes de que se hayan realizado todas las capturas, seleccione **Salir** presionando el botón de estrella **\***.

#### Nota:

La vista en directo se desactiva durante cualquier secuencia de intervalos.

#### Nota:

La vista previa se puede desactivar en **Configuración** general > Vista previa > Pantalla trasera.

#### Nota:

Durante la ejecución de cualquier secuencia de intervalos, el botón de menú sirve para activar la pantalla de control a fin de comprobar el estado actual.

#### Nota:

La función Intervalo no se admite con Phocus Mobile 2 ni con la cámara conectada a Phocus en modo de anclaje. Para funcionar en modo de anclaje, use la función Sequencer Capture en Phocus. Pantalla de control



## Vista en directo



Pantalla de vista previa después de una captura



## AJUSTES DE LA EXPOSICIÓN EN HORQUILLADO

En la pantalla de control, toque el icono del modo de disparo para mostrar la pantalla de ajuste (A). Toque el icono de la exposición en horquillado (1). Para cambiar los ajustes, toque el panel derecho (2) de modo que se muestre el menú de ajustes (B). Para cambiar cualquiera de los ajustes, toque el valor de forma que aparezca cualquiera de las pantallas comprendidas entre las ilustraciones (C) y (G).

Tras terminar con los ajustes, toque la flecha izquierda **(4)** para volver a la pantalla de configuración del modo de disparo. Por último, toque el icono de la exposición en horquillado nuevamente para activarla.











# HASSELBLAD

## 5.17 TRABAJO CON FLASH

El flash se puede utilizar con la mayoría de las combinaciones de CFV y cuerpo de cámara, excepto con el ajuste "Ninguno (Obturador electrónico)". En esta sección se tratarán consideraciones importantes que tener en cuenta para prevenir daños en el equipo.

## Nota:

Si trabaja en un estudio y el ordenador de sobremesa y el sistema de flash están conectados a sendos enchufes de la red eléctrica, conviene que los enchufes compartan conexión a tierra.

Una alternativa a esta disposición es utilizar un disparador remoto de flash para mantener el flash separado de la cámara y el ordenador.

## Cámaras de la serie 500

El cable de sincronización del flash se puede conectar directamente a la toma de sincronización del objetivo, como se muestra en la ilustración **(A)**.

# Cámaras de la serie 200 modificada con un objetivo de tipo C

Si va a utilizar un objetivo de tipo C en modo de obturador C, conecte el cable de sincronización del flash a la toma de sincronización del objetivo, como se muestra en la ilustración **(B)**.

# Cámaras de la serie 200 modificada con un objetivo de tipo F

Si va a utilizar un objetivo de tipo F en modo de obturador C, conecte el cable de sincronización del flash a la toma de sincronización del cuerpo de la cámara, como se muestra en la ilustración **(C)**.

## Nota:

El flash no se puede utilizar con el ajuste de tipo de cámara "Ninguno (Obturador electrónico)".

Continúa en la página siguiente.







# Cámaras con el ajuste "Ninguno (Sincronización del flash)"

Si va a utilizar el ajuste Ninguno (Sincronización del flash), p. ej., con una cámara técnica, tiene que conectar el cable de entrada para sincronización del flash desde la toma de sincronización del objetivo a la entrada de flash del respaldo digital CFV **(1)**. A continuación, conecte el cable de salida para sincronización del flash desde la toma de salida de flash **(2)** al flash, como se muestra en la ilustración **(A)**.

# Cámaras con el ajuste "Ninguno (Obturador electrónico)"

Si se utiliza este ajuste, el CFV emplea la función de obturador electrónico que no sea compatible con el flash.



# 5.18 CALIFICACIÓN DE IMAGEN

## FUNCIÓN DE CALIFICACIÓN

Las imágenes almacenadas en la tarjeta de memoria se pueden calificar con entre una y cinco estrellas. La calificación se escribe en los metadatos del archivo de imagen. Utilice el procedimiento siguiente:

- Asegúrese de que se haya marcado la casilla "Calificación de imagen" en el menú de Ajustes de la cámara > Configuración. Consulte la página 81.
- 2 Pulse el botón de reproducción, de modo que se acceda al modo de exploración.
- 3 Seleccione la superposición de los detalles de captura presionando el botón de la pantalla o haciendo girar la rueda de desplazamiento trasera (**A**).
- 4 En la esquina inferior derecha, las cinco estrellas (B) muestran la calificación actual de la imagen visualizada. Las imágenes que no tengan calificación presentan todas las estrellas vacías.
- 5 Para calificar la imagen, toque las cinco estrellas (**B**) o presione el botón de estrella.
- 6 La cámara accede al modo de calificación y muestra cinco estrellas de tamaño grande. Si la imagen ha sido calificada antes, la cámara muestra la calificación actual; de lo contrario, las cinco estrellas aparecen vacías.
- 7 Toque la estrella que desee para cambiar la calificación. Por ejemplo, si desea dar una calificación de cuatro estrellas, toque la cuarta estrella (C). El botón rectangular permite aumentar la calificación, mientras que el botón X la reduce. También se puede cambiar la calificación mediante la rueda de desplazamiento trasera.
- 8 Para volver al modo de exploración (**D**), presione de nuevo el botón de estrella o el botón de exploración.

El modo de calificación equivale al modo de exploración estándar, lo que significa que podrá navegar hasta la siguiente imagen arrastrando el dedo en la pantalla o utilizando la rueda de desplazamiento delantera. Toque la pantalla dos veces para acercar la imagen.

En todo momento podrá volver a cualquier imagen que haya sido calificada y cambiar la calificación siguiendo el procedimiento descrito anteriormente.

#### Nota:

Si le interesa seguir un flujo de trabajo eficaz cuando vaya a calificar muchas imágenes, no salga del modo de calificación y limítese a pasar a la imagen siguiente o a la anterior arrastrando el dedo en la pantalla. En el modo de calificación, también podrá utilizar la rueda desplazamiento delantera para avanzar o retroceder por las imágenes.

#### Nota:

Si la calificación de imágenes se ha desactivado en **Ajustes de la cámara > Configuración > Calificación de imagen**, las cinco estrellas no se ven en el modo de exploración (**A**).

#### Nota:

Solo se pueden calificar las imágenes que estén almacenadas en la tarjeta principal.

#### Nota:

Si el tipo de cuerpo de cámara se establece en Ninguno (Obturador electrónico), la pantalla incluye más información **(E)**.



Modo de exploración: superposición de los detalles de captura









## 5.19 GRABACIÓN DE VÍDEO

El respaldo digital CFV II permite grabar vídeo con cualquier cámara que se pueda establecer en modo abierto, tal y como se ha descrito anteriormente respecto de la vista en directo:

- Cámaras de la serie 500; consulte la página 51.
- Cámaras de la serie 200/2000; consulte la página 53.
- Cámaras de la serie SWC; consulte la página 54.
- Cámaras de la serie EL; consulte la página 55.
- Cámaras con sincronización del flash; consulte la página 58.
- Cámaras que utilizan obturador electrónico; consulte página 59.

El vídeo se puede grabar en formato 2.7K (2720×1530) y en formato HD (1920×1080) a 29.97 fps. Los ajustes de vídeo se explican en la página 82.

Para grabar audio, conecte un micrófono a la entrada de micrófono. Consulte la página 47. Se recomienda utilizar un micrófono activo para lograr la mejor calidad de audio.

- 1 Abra la pantalla de control presionando el botón de menú.
- 2 Toque el icono del modo de exposición (**B**), de forma que se abra la pantalla de ajustes del modo de exposición (**C**).
- 3 Toque el icono de vídeo (**D**).
- 4 Para iniciar la vista en directo, toque el icono "LV" (E).
- 5 Cuando la vista en directo está activa, la imagen se puede componer y enfocar. Si necesita realizar un enfoque de precisión, presione el botón de estrella o toque dos veces la pantalla para acercar la imagen. Presione el botón de estrella o toque dos veces la pantalla para alejar la imagen.
- 6 Si la pantalla está demasiado oscura, establezca una exposición más prolongada (F) con el botón X. La pulsación del botón de rectángulo acorta el tiempo de exposición. También se puede tocar el valor de ISO en la pantalla de control y en la vista en directo y, si fuera necesario, definir otro valor.
- 7 Para comenzar a grabar, toque el botón de grabación, de color rojo (**G**).
- 8 Si la grabación está en curso, la palabra "REC" aparece parpadeando en la parte superior de la pantalla.
- 9 Para detener la grabación, toque el icono de parada (H).

## Nota:

La grabación de vídeo no es posible mientras la cámara esté en modo de anclaje.











# 5.20REPRODUCCIÓN DE VÍDEO

Para explorar grabaciones de vídeo, presione el botón de reproducción (**A**) y desplácese por el contenido hasta que encuentre un vídeo. Los archivos de vídeo vienen indicados a través de una flecha de color blanco.

Para comenzar la reproducción, toque la flecha blanca (**B**). La reproducción se pone en pausa tocando la pantalla (**C**).

Podrá hacer avanzar o retroceder el vídeo si desliza el pequeño marcador blanco (**D**) de la barra de progreso hacia la izquierda o hacia la derecha.



## 6 CONFIGURACIÓN
Menú de Ajustes de la cámara

## 6.1 MENÚ DE AJUSTES DE LA CÁMARA

#### CUERPO DE LA CÁMARA

Menú principal



MENÚ PRINCIPAL > AJUSTES DE LA CÁMARA > CUERPO DE CÁMARA

- Presione el icono de cámara en la pantalla táctil. 1
- 2 Aparece el menú de Ajustes de la cámara.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

#### Ajustes de Cuerpo de cámara:

Seleccione con qué cámara se va a utilizar el CFV.

#### **Seleccione entre:**

- 500 •
- 503 + Winder CW
- 200 modificado •
- 200 •
- 2000 •
- SWC •
- ELX • ELD
- •
- Ninguno (Sincronización del flash) •
- Ninguno (Obturador electrónico) •

Encontrará una descripción detallada sobre cómo utilizar el CFV con todos los modelos de cámara en la sección Uso del CFV a partir de la página 51.

#### Nota:

Si el tipo de cuerpo de cámara se establece en Ninguno (Obturador electrónico), aparece un ajuste más (Exposición) en el menú de Ajustes de la cámara. Consulte también la página 60.

Menú de Cuerpo de cámara



Menú de Cuerpo de cámara con ajuste "Ninguno (Obturador electrónico). Consulte la página 59.

	Camera settings
$[\mathcal{Q}]$	Camera Body
*⁄_	Exposure
	Crop & Orientation
р Р	Quality
	Focus

#### Ajuste de Cuerpo de cámara



#### RECORTE Y ORIENTACIÓN

#### Menú principal



Menú de Ajustes de la cámara



Menú de ajustes de Recorte y orientación

Camera settings: Crop & Orientation		
Image Format		
Crop Mode	No Crop (645)	
Image Orientation in Post		
Clockwise Rotation	Auto	

MENÚ PRINCIPAL > AJUSTES DE LA CÁMARA > EXPOSICIÓN > RECORTE Y ORIENTACIÓN

- 1 Presione el icono de cámara en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Ajustes de la cámara.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

Los ajustes de Recorte y orientación se explican en la página siguiente.

GUÍA DEL USUARIO DEL RESPALDO DIGITAL CFV II 50C

#### AJUSTES DE RECORTE Y ORIENTACIÓN

MENÚ PRINCIPAL > AJUSTES DE LA CÁMARA > EXPOSICIÓN > RECORTE Y ORIENTACIÓN

- 1 Presione el icono de cámara en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Ajustes de la cámara.
- 3 Seleccione el menú de ajustes de Recorte y orientación.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

#### Ajustes de Máscara de recorte:

#### Modo de recorte

Añade una máscara de recorte a la vista en directo y al archivo RAW. Cuando se importa a Phocus, la máscara de recorte se puede modificar o eliminar.

#### Ajustes de Modo de recorte:

- Sin recorte (645)
- 1:1 (6x6)
- 7:6 (6x7)
- 5:4 (4x5)
- 11:8,5 (Letter)
- 297:210 (A4)
- 3:2 (6x9)
- 3:2 recorte (24x36). Consulte las notas a continuación.
- 16:9 (Screen)
- 2:1 (6x12)
- 65:24 (XPan)

#### Notas:

- Los archivos JPG no se recortan.
- Los modos de recorte están desactivados en el modo de anclaje USB.
- Phocus Mobile 2 no admite los modos de recorte.

Continúa en la página siguiente.

Menú de ajustes de Recorte y orientación

Camera settings: Crop & Orientation		
Image Format		
Crop Mode	No Crop (645)	
Image Orientation in Clockwise Rotation	<b>Post</b> Auto	

#### Ajuste de recorte



#### Ajuste de recorte XPan



#### AJUSTES DE RECORTE Y ORIENTACIÓN

#### Ajustes de Orientación de la imagen en post:

#### Rotac. en sentido horario

Fija la orientación de visualización de las capturas cuando aparecen en Phocus. El ajuste de orientación puede bloquearse para evitar cambios de orientación involuntarios cuando la cámara apunta directamente hacia arriba o abajo.

#### Seleccione entre:

- Automática.
- Bloqueo a 0 grados.
- Bloqueo a 90 grados.
- Bloqueo a 180 grados.
- Bloqueo a 270 grados

# Menú de ajustes de Formato de imagen

)
С

#### Ajustes de orientación



#### CALIDAD

#### Menú principal



Menú de Ajustes de la cámara



Menú de ajustes de Calidad

Camera settings: Quality	
Image Format	RAW

#### MENÚ PRINCIPAL > AJUSTES DE LA CÁMARA > CALIDAD

- 1 Presione el icono de cámara en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Ajustes de la cámara.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

#### Ajustes de Calidad:

Seleccione el formato y la calidad de las imágenes que se almacenen en la tarjeta. El formato RAW proporciona la mejor calidad posible, y JPG, el mayor número de imágenes.

#### Formato de imagen:

Seleccione entre:

- RAW
- RAW + JPG
- JPG

#### Nota:

Los archivos JPG se guardan en resolución completa y con un perfil de color completo.

#### Ajuste de Calidad



#### ENFOQUE

#### Menú principal



Menú de Ajustes de la cámara

	Camera settings
Ľ	Camera Body
	Crop & Orientation
JPG	Quality
	Focus
11+	Configuration

Menú de ajustes de Enfoque

Camera settings: Focus	
Manual Focus	
Focus Peaking	~
Peaking Color	Orange
Live View	
Zoom Level	50%

#### MENÚ PRINCIPAL > AJUSTES DE LA CÁMARA > ENFOQUE

- 1 Presione el icono de cámara en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Ajustes de la cámara.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

Los ajustes de Enfoque se explican en la página siguiente.

78

79

#### AJUSTES DEL ENFOQUE

MENÚ PRINCIPAL > AJUSTES DE LA CÁMARA > ENFOQUE

- 1 Presione el icono de cámara en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Ajustes de la cámara.
- 3 Seleccione el menú de ajustes de Enfoque.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

#### Ajustes de Enfoque manual:

La función Focus Peaking o enfoque máximo es una herramienta de enfoque manual que ayuda a identificar qué partes del sujeto/objeto están enfocadas. Focus Peaking no está activo en el modo de enfoque automático.

Si ajusta el enfoque manualmente estando activo Focus Peaking, las partes enfocadas del sujeto/objeto (de color magenta en este caso) se mueven en profundidad a medida que mueve el enfoque.

#### Focus Peaking:

Seleccione entre:

- Encendido
- Desactivado

#### Color de pico:

Seleccione entre:

- Naranja
- Amarillo
- Cian
- Magenta

Sujeto/objeto no enfocado cuando Focus Peaking está activo



#### Menú de ajustes de Enfoque

Camera settings: Focus	
Manual Focus	
Focus Peaking	$\checkmark$
Peaking Color	Orange
Live View	
Zoom Level	50%

#### Ajuste de Color de pico

	Orange	— — L III.
Manual Fo	Yellow	
MF Assist	Cyan	
Peaking Cold	Magenta	
Live View		
Zoom Level		100%





#### AJUSTES DEL ENFOQUE

MENÚ PRINCIPAL > AJUSTES DE LA CÁMARA > ENFOQUE

- 1 Presione el icono de cámara en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Ajustes de la cámara.
- 3 Seleccione el menú de ajustes de Enfoque.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

#### Ajustes de Vista en directo:

El ajuste Nivel de zoom controla el grado de acercamiento de la imagen en los modos de vista en directo y exploración.

#### Nivel de zoom:

Seleccione entre:

- 50 %
- 100 %

Al acercar la imagen, se muestra un rectángulo gris **(1)** en la esquina inferior derecha. El pequeño rectángulo blanco **(2)** indica la posición en la imagen y se mueve a medida que vaya desplazándose horizontalmente por la imagen.



Camera settings: Focus	
Manual Focus	
Focus Peaking	$\checkmark$
Peaking Color	Orange
Live View	
Zoom Level	50%

Vista en directo, imagen completa



Vista en directo, zoom del 50 %



Vista en directo, zoom del 100 %



#### CONFIGURACIÓN

#### Menú principal



Menú de Ajustes de la cámara

Camera settings
Camera Body
Crop & Orientation
Quality
Focus
Configuration

Menú de ajustes de Configuración



MENÚ PRINCIPAL > AJUSTES DE LA CÁMARA > CONFIGURACIÓN

- 1 Presione el icono de cámara en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Ajustes de la cámara.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

#### Calificación de imagen

#### Calificación de imagen

Si se marca esta casilla de verificación, el botón de estrella se utiliza para calificar imágenes en el modo de exploración. Consulte la página 69.

## 6.2 MENÚ DE AJUSTES DE VÍDEO

#### Menú principal



#### Menú de Ajustes de vídeo

Video settings	
Quality	
${ig Q}$ Audio	
▶ Live View	

#### Ajustes de la calidad de vídeo



#### Ajuste de resolución

2.7K, 2720x1530, 29.97 fps	
Full HD, 1920x1080, 29.97 fps	

#### Ajustes de audio



#### Ajustes del nivel de audio

Microphon	+12 dB
External	+6 dB
	Normal
	-6 dB
	-12 dB

#### MENÚ PRINCIPAL > AJUSTES DE VÍDEO

- 1 Pulse el icono de vídeo en el display táctil.
- 2 Aparece el menú de Ajustes de vídeo.
- 3 Seleccione un ajuste de vídeo.

Arrastre la pantalla a la derecha o pulse el botón Menú/SALIR para volver al Menú principal.

#### CALIDAD

#### Resolución

Ajuste de la resolución de la calidad de vídeo. Opciones disponibles:

- 2.7K (2720×1530 píxeles)
- Full HD (1920×1080 píxeles)

La velocidad de fotogramas es 29.97 fps.

#### AUDIO

**Externo**. Selecciona el nivel de grabación correspondiente al micrófono externo.

Seleccione entre:

+12 dB, +6 dB, Normal, -6 dB, -12 dB, -18 dB o Silencio.

#### VISTA EN VIVO

#### Superposición de información

Selecciona la superposición de información correspondiente a la pantalla de vista en directo de vídeo. Opciones disponibles:

- Ninguna.
- Cuadrícula. Muestra una cuadrícula de 1/3 en la pantalla de la vista en directo de vídeo.
- Focus Peaking.
- Cuadrícula + Focus Peaking.

#### Nota:

Las superposiciones de información se pueden activar o desactivar presionando el botón de rectángulo mientras se está en la vista en directo de vídeo.

#### Nota:

La grabación de vídeo no es posible mientras la cámara esté en modo de anclaje.

#### Menú de Ajustes de vídeo



Ajustes de la Vista en vivo



Ajuste de la superposición de información



#### Pantalla de vista en directo de vídeo con cuadrícula activada



## 6.3 MENÚ DE CONFIGURACIÓN GENERAL

#### CONECTIVIDAD

Menú principal



MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > CONECTIVIDAD

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

Los ajustes de Conectividad se explican en la página siguiente.

Menú de Configuración general



Menú de Ajustes de conectividad

General settings: Connectivity			
USB			
Tethering Mode	Mac/PC		
Wireless			
Wi-Fi			
Mode	5 GHz		
SSID	CFV II 50C 337186		
Password	SAWX9R42		
Change Passw	ord		
Remove Paired	Devices [1]		
Huawei Share			
Show Huawei Shar	e in preview		

#### AJUSTES DE CONECTIVIDAD

MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > CONECTIVIDAD

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.
- 3 Seleccione el menú de ajustes de Conectividad.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

#### Ajustes de USB

**Modo de anclaje** Seleccione entre:

Mac/PC  $\circ$  iOS.

Si la cámara está conectada a través de USB a un dispositivo iOS, seleccione **iOS**. Para la conexión a un ordenador, seleccione **Mac/PC**.

#### Ajustes inalámbricos

#### Wifi

Seleccione entre: Activado o desactivado.

Modo Seleccione entre: 2.4 GHz o 5 GHz.

#### SSID

Identidad de la cámara en la red inalámbrica.

#### Contraseña

Use esta contraseña para conectarse a la cámara a través de Wifi.

#### Cambiar la contraseña

Pulse este botón para generar una nueva contraseña.

#### Eliminar dispositivos emparejados

Elimina todos los dispositivos que se han emparejado a través de Bluetooth con fines de conexión automática con la aplicación Phocus Mobile 2. El número que figura entre corchetes representa el número actual de dispositivos emparejados. Si el botón está atenuado, no se ha emparejado ningún dispositivo. Presione Eliminar (botón de rectángulo, **D**) para confirmar, o Salir (botón X, **x**) para volver sin eliminar ningún dispositivo.

#### Nota:

El tiempo de espera en pantalla se incrementa temporalmente a 60 segundos al habilitar la conexión Wifi. Si el usuario toca la pantalla o presiona cualquier tecla durante este tiempo de espera de 60 s, el tiempo de espera de la pantalla retorna al valor normal.

#### Nota:

Algunas regiones no admiten Wifi ni Wifi de 5 GHz.





Cuadro de diálogo de cambio de contraseña



Exit

Remove

#### PANTALLA

#### Menú principal



MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > PANTALLA

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

#### Ajustes de Pantalla:

Los primeros dos ajustes controlan el brillo y contraste de la pantalla. El ajuste Pantalla apagada controla el tiempo que la pantalla permanece activa tras una activación.

#### **Brillo:**

Utilice el control deslizante para establecer el brillo de la pantalla.

Apagar el display:

Seleccione entre: 5 s, 10 s, 20 s, 30 s, 1 min, 2 min, 3 min, 5 min

#### Nota:

Se puede forzar la entrada del CFV en modo de espera para ahorrar batería manteniendo presionado el botón de menú y presionando brevemente el botón de encendido/apagado.

#### Menú de Configuración general



#### Menú de Ajustes de pantalla

	neral settings: Display	
Brightness	•	
Display Off		10 s

#### Ajuste Pantalla apagada

Brightness Display Off 5 s 10 s 20 s				
Display Off 5 s 10 s 20 s	Brightness			
10 s 20 s		5 s		
20 s		10 s		
		20 s		
30 s		30 s		

#### VISTA PREVIA

#### Menú principal



MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > VISTA PREVIA

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.





Menú de Ajustes de vista previa

General settings: Preview	
Show Preview	>
Overexposure Warning	

#### Ajustes de Vista previa:

#### Mostrar vista previa:

Seleccione entre:

- Encendido
- Desactivado

Si se activa, se muestra una vista previa en la pantalla tras cada captura.

#### Advertencia de sobreexposición:

Seleccione entre:

- Encendido
- Desactivado

Si se activa, las zonas que bordean la sobreexposición alternan los colores blanco y negro.

#### ALMACENAMIENTO

#### Menú principal



#### MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > ALMACENAMIENTO

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

Los ajustes de Almacenamiento se explican en la página siguiente.

# General settings ✓ Connectivity □ Display ③ Preview □ Storage ✓ Sound □ Date & Time □ Power □ Spirit Level ● Language & Unit ○ Service Ħ

Menú de Ajustes de almacenamiento

중 General settings: Storage	
Format Card	
Format SD1	
Destination	
Primary Slot	SD1
Secondary Slot Usage	Overflow
Speed Check	
Show slow speed warning	~
Speed	
SD1 Average Speed	95 MB/s
SD2 Average Speed	

#### TARJETAS DE MEMORIA RECOMENDADAS

Para obtener un rendimiento óptimo, se recomienda utilizar las tarjetas de memoria enumeradas a continuación:

• UHS-II, 260MB/s

#### Nota:

Evite usar tarjetas de memoria Micro SD/TF con adaptadores de tarjetas SD. Algunas tarjetas de memoria Sony G UHS-II SD 300MB/s de alta velocidad pueden presentar baja compatibilidad y, por consiguiente, es posible que no puedan registrar correctamente los datos de la imagen. Para evitar esta situación, se recomienda utilizar únicamente las tarjetas de memoria SD recomendadas con anterioridad, con el fin de garantizar la seguridad de los datos de imágenes.

#### MENÚ DE AJUSTES DE ALMACENAMIENTO

MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > ALMACENAMIENTO

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.
- 3 Seleccione el menú de ajustes de Almacenamiento.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

#### Ajustes de almacenamiento:

#### Formatear SD1:

Este botón abre el cuadro de diálogo de formateo de la tarjeta SD 1.

#### Formatear SD2:

Este botón abre el cuadro de diálogo de formateo de la tarjeta SD 2.

#### Ajustes de Destino:

#### **Ranura primaria:**

Seleccione entre:

- SD1
- SD2

#### Uso de ranura secundaria:

Seleccione entre:

- Desbordamiento
- Backup (imágenes)

#### Control de velocidad:

Seleccione entre:

- Encendido
- Desactivado

#### Velocidad

Tras 10 exposiciones, se muestra el valor de velocidad de transferencia correspondiente a la tarjeta activa.

#### Nota:

No se hace copia de seguridad de los archivos de vídeo.

# Cuadro de diálogo de velocidad lenta de tarjeta



#### Menú de Ajustes de almacenamiento

중 General settings: Storage	
Format Card	
Format SD1	
Destination	
Primary Slot	SD1
Secondary Slot Usage	Overflow
Speed Check	
Show slow speed warning	~
Speed	
SD1 Average Speed	95 MB/s
SD2 Average Speed	-

#### Cuadro de diálogo de formateo de tarjeta



#### Ajuste de destino de almacenamiento



#### Ajuste de uso de almacenamiento



#### SONIDO

#### Menú principal



MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > SONIDO

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

#### Ajustes de Sonido:

#### Volumen:

Seleccione entre:

- Desactivado
- Bajo
- Medio
- Alta

#### Menú de Configuración general



#### Menú de Ajustes de sonido

	General settings: Sound	
Volume		Low

#### Ajuste de Volumen



#### FECHA Y HORA

#### Menú principal



MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > FECHA Y HORA

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

Los ajustes de Fecha y hora se explican en la página siguiente.

#### Menú de Configuración general



#### Menú de ajustes de Fecha y hora

	General settings: Date & Time
Date	2020 - 04 - 25
Time	18 : 20

#### AJUSTES DE FECHA Y HORA

MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > FECHA Y HORA

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.
- 3 Seleccione el menú de ajustes Fecha y hora.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

#### Ajustes de Fecha y hora:

#### Fecha:

Toque el año, el mes y el día para abrir el ajuste correspondiente.

Establezca la fecha actual, como se indica en (A).

#### Tiempo:

Toque la hora y los minutos para abrir el ajuste correspondiente.

Establezca la hora actual, como se indica en (B).

2019

つつつつ

#### Ajuste de año

Ajuste de mes



#### Ajuste de hora

	General settings: Date & T	16
Date	202	17
Time		18
		19
		20

#### Ajuste de minutos

General settings: Date & Tin	78
2020	19
	20
	21
	22

#### Menú de ajustes de Fecha y hora



Ajuste de día

#### ALIMENTACIÓN

#### Menú principal



MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > ALIMENTACIÓN

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

Los ajustes de Alimentación se explican en la página siguiente.

#### Menú de Configuración general



Menú de Ajustes de alimentación

General settings: Power	
Power	
Power Off	10 m
Power Off when Tethered	30 m
Power from Computer USB	~
Control Screen	
Show Battery Percentage	

#### AJUSTES DE ALIMENTACIÓN

MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > ALIMENT-ACIÓN

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.
- 3 Seleccione el menú de ajustes de Alimentación.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

#### Ajustes de Alimentación:

#### Apagar la cámara:

Seleccione entre:

- 5 min
- 10 min
- 30 min
- Nunca

#### Apagar cuando esté conectado:

Seleccione entre:

- 5 min
- 10 min
- 30 min
- Nunca

#### Ajustes de Pantalla de control:

#### Mostrar porcentaje de batería:

Si se marca esta casilla de verificación, un valor porcentual aproximado correspondiente a la capacidad de batería restante se muestra junto el símbolo de batería en la pantalla de control.

#### Menú de Ajustes de alimentación

General settings: Power	
Power	
Power Off	10 m
Power Off when Tethered	30 m
Power from Computer USB	✓
Control Screen	
Show Battery Percentage	

#### Ajuste Apagado

Power		
Power Off	5 m	
Power Off wł	10 m	
	30 m	
Control Scree	Never en	

#### Ajuste Apagar cuando esté conectado

Power	5 M	
Power Off	10 m	
Power Off wł	30 m	
	Never	
Control Screen		

#### Valor porcentual activado



#### NIVEL DE BURBUJA

#### Menú principal



MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > NIVEL DE BURBUJA

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

#### Nota:

La superposición del nivel de burbuja también se abre en el modo de vista en directo presionando el botón de rectángulo hasta que se muestra.

Cámara inclinada hacia la izquierda.



Cámara inclinada hacia arriba.



#### Menú de Configuración general



Nivel de burbuja cuando la cámara está alineada



Nivel de burbuja cuando la cámara está algo inclinada a la derecha y más hacia abajo



#### Cámara alineada horizontalmente



Cámara alineada verticalmente.







Cámara inclinada hacia abajo.



#### CALIBRAR EL NIVEL DE BURBUJA

MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > NIVEL DE BURBUJA

El nivel de burbuja se puede fijar en el modo de fábrica o en el modo de usuario. En el modo de usuario, este puede calibrar el nivel de burbuja. Esto puede servir si hay alguna posición de cámara específica a la que desee volver. En el modo de fábrica, se utiliza la calibración de fábrica.



Modo de fábrica con los valores de fábrica.

Modo de usuario con los valores del usuario.

Cómo calibrar el nivel de burbuja:

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla del menú principal.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.
- Toque el icono de Nivel de burbuja.
   Pulse el icono ubicado en la esquina
- superior izquierda **(A)**. 5 Aparece el cuadro de diálogo Nivel de burbuja.
- 6 Alinee la cámara con cuidado horizontal y verticalmente.
- 7 Pulse Calibrar (**B**).
- 8 Los dos círculos blancos se trasladarán a su posición central. Cuando estén en su posición central, cambiarán a color verde.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

Cómo restablecer el nivel de burbuja a la calibración de fábrica

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla del menú principal.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.
- 3 Toque el icono de Nivel de burbuja.
- 4 Pulse el icono ubicado en la esquina superior izquierda (A).
- 5 Aparece el cuadro de diálogo Nivel de burbuja.
- 6 Toque el icono de ajustes de fábrica **(C)**.
- 7 Aparece el icono de ajustes de fábrica **(D)**, y el nivel de burbuja se restaura a los valores de calibración de fábrica.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

#### Menú de Configuración general



Nivel de burbuja cuando la cámara está alineada



Nivel de burbuja cuando la cámara está algo inclinada a la derecha y más hacia abajo



Nivel de burbuja calibrado por el usuario





Spirit Level





#### IDIOMA Y UNIDADES

#### Menú principal



MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > IDIOMA Y UNIDADES

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

#### Ajustes de Idioma:

Seleccione entre:

- Inglés
- Español
- Francés
- Alemán
- Italiano
- Sueco
- Ruso
- Japonés
- Chino (simplificado)
- Chino (tradicional)
- Coreano

#### Unidad de distancia

#### Seleccione Metros o Pies para la

superposición de la escala de distancias disponible cuando el respaldo digital CFV II 50C se utilice con el cuerpo de cámara 907X.

#### Menú de Configuración general



#### Menú de ajustes de idioma



#### Ajuste de idioma



#### Ajuste Unidad de distancia



#### SERVICIO

#### Menú principal



MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > SERVICIO

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

Los ajustes de Servicio se explican en la página siguiente.

#### Menú de Configuración general



Menú de ajustes de Servicio

Firmware Update Check for Update Log Data Save to Card Delete from Camera Default Settings Reset all Settings File Counter	General settings	: Service
Check for Update Log Data Save to Card Delete from Camera Default Settings Reset all Settings File Counter	Firmware Update	
Log Data Save to Card Delete from Camera Default Settings Reset all Settings File Counter	Check for Update	
Save to Card Delete from Camera Default Settings Reset all Settings File Counter	Log Data	
Delete from Camera Default Settings Reset all Settings File Counter	Save to Card	
Default Settings Reset all Settings File Counter	Delete from Camera	
Reset all Settings File Counter	Default Settings	
File Counter	Reset all Settings	
	File Counter	
Reset	Reset	

#### AJUSTES DE SERVICIO: ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE

MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > SERVICIO

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.
- 3 Seleccione el menú de ajustes de Servicio.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

#### Procedimiento de actualización del firmware

- Descargue la última versión del firmware en el sitio web www. hasselblad.com.
- 2 Guarde el archivo de firmware en una tarjeta SD.
- 3 Inserte la tarjeta SD en el CFV.
- 4 Seleccione Ajustes generales en el menú principal.
- 5 Pulse Servicio/Actualizar firmware/ Buscar actualizaciones.
- 6 Asegúrese de que el nombre de archivo del firmware y el número de firmware se corresponden con el archivo de la última versión del firmware que ha descargado.
- 7 Pulse Actualizar.
- 8 Seleccione Actualizar en el cuadro de diálogo de actualización para iniciar la actualización del firmware.
- 9 Durante la actualización, se muestra el texto Actualización en progreso en la pantalla de la cámara.
- 10 No apague el CFV mientras la actualización esté en curso.
- 11 La actualización durará varios minutos.
- 12 Al finalizar la actualización, aparece el siguiente texto: **Actualización completada**.
- 13 El nuevo firmware ya se ha instalado.

#### Buscar actualizaciones



Cuadro de diálogo de actualización del firmware cuando no hay actualizaciones disponibles.

Cuadro de diálogo de actualización



Cuadro de diálogo de confirmación de actualización del firmware para continuar con la actualización. La actualización puede durar un máximo de 15 minutos. Seleccione **Actualizar** o **Salir**.

#### Menú de ajustes de Servicio



#### Actualización de firmware



Cuadro de diálogo de actualización del firmware cuando existen dos actualizaciones.

#### Actualización en progreso



#### AJUSTES DE SERVICIO: GUARDAR REGISTROS

MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > SERVICIO

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.
- 3 Seleccione el menú de ajustes de Servicio.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

El área Dato de registro contiene información del centro de servicio de Hasselblad que resulta de utilidad cuando se han producido errores.

#### Cómo guardar el registro de datos:

- 1 Presione el botón de menú.
- 2 Acceda a Configuración general.
- 3 Acceda a Servicio.
- 4 Vaya a Registro de datos.
- 5 Pulse el botón **Guardar en tarjeta**.
- 6 Si se presiona Guardar en tarjeta, se guarda un archivo de registro en la tarjeta activa.
- 7 Presione el botón de menú para salir.

#### Cómo eliminar el registro de datos:

- 1 Presione el botón de menú.
- 2 Acceda a Configuración general.
- 3 Acceda a Servicio.
- 4 Vaya a Registro de datos.
- 5 Pulse el botón **Eliminar de la** cámara.
- 6 En el cuadro de diálogo, elija Salir o Borrar con el botón X o el botón de rectángulo.
- 7 Presione el botón de menú para salir.

Menú de ajustes de Servicio



#### Guardar datos de registro



Cuadro de diálogo de eliminación de datos de registro



# AJUSTES DE SERVICIO: RESTABLECIMIENTO DE AJUSTES

MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > SERVICIO

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.
- 3 Seleccione el menú de ajustes de Servicio.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

Restablecer todos los ajustes es una opción que sirve para restaurar toda la configuración del CFV a los valores predeterminados de fábrica.

## Cómo restablecer ajustes:

- 1 Presione el botón de menú.
- 2 Acceda a Configuración general.
- 3 Acceda a Servicio.
- 4 Acceda a la sección Configuración por defecto.
- 5 Presione el botón **Restablecer** todos los ajustes.
- 6 En el cuadro de diálogo, elija Salir o Restablecer con el botón X o el botón de rectángulo.
- 7 Presione el botón de menú para salir.

Menú de ajustes de Servicio



#### Restablecimiento de ajustes



# AJUSTES DE SERVICIO: RESTABLECIMIENTO DEL CONTADOR DE ARCHIVOS

MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > SERVICIO

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.
- 3 Seleccione el menú de ajustes de Servicio.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

Restablecer todos los ajustes es una opción que sirve para restaurar toda la configuración del CFV a los valores predeterminados de fábrica.

# Cómo restablecer el contador de archivos:

- 1 Presione el botón de menú.
- 2 Acceda a Configuración general.
- 3 Acceda a Servicio.
- 4 En Contador de archivos, seleccione restaurar. Aparecerá un diálogo solicitando confirmación.
- 5 Presione **Restablecer** (botón de rectángulo).
- 6 Tras la confirmación, el contador de archivos se reinicia y la siguiente imagen capturada (o grabación de vídeo) se numera como "B00000001".
- 7 Si la carpeta actual en la tarjeta de memoria no está vacía al efectuar una restauración, se crea una nueva carpeta. Esto se hace para evitar la posibilidad de que dos imágenes capturadas (o grabaciones de vídeo) se etiqueten con el mismo nombre y número de archivo.

#### Nota:

Se crea otra carpeta si hay imágenes presentes en la tarjeta de memoria SD activa. Menú de ajustes de Servicio



#### Restablecer el contador de archivos



#### ACERCA DE

#### Menú principal



MENÚ PRINCIPAL > CONFIGURACIÓN GENERAL > ACERCA DE

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil.
- 2 Aparece el menú de Configuración general.

Arrastre el dedo hacia a la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.

#### Ajustes de Acerca de:

#### Firmware

El cuadro de diálogo "Acerca de" informa de la versión de firmware instalada para que pueda comprobar si es la última (puede descargarlo de la página web de Hasselblad).

#### Número de serie

También se indica el número de serie por si el servicio técnico de Hasselblad necesita saberlo para resolver algún problema.

#### Licencias

Muestra las licencias disponibles.





Menú de ajustes Acerca de

General settings: About		
CFV Model	CFV II 50C	
CFV Firmware	v10.00.14.58	
Serial number	IQ28000001	
Licenses		

#### Menú de Licencias

General settings: Licenses

- GPL Offer
- adbd
- atrace
- debuggerd

7 PHOCUS

## 7.1 DESCRIPCIÓN GENERAL DE PHOCUS



## PHOCUS

Phocus es una aplicación profesional de tratamiento de imágenes y de gestión de archivos concebida principalmente para manipular archivos RAW 3F de Hasselblad. Phocus está disponible para Mac y Windows, y no requiere licencia. El motor de procesamiento de imágenes de Phocus se ha optimizado para los archivos RAW de Hasselblad, para obtener la máxima calidad en las imágenes que tome. Los colores y los detalles de las imágenes se reproducen con las cotas más altas de precisión.

## CARACTERÍSTICAS DE PHOCUS

Cuenta con multitud de funciones y aun así es sencilla de utilizar, lo cual facilita la obtención de increíbles resultados. Estas son algunas de las potentes herramientas y funciones de esta aplicación:

#### **Colores naturales**

Hasselblad Natural Colour Solution (HNCS) es una solución que permite generar colores sobresalientes y fiables de modo que algunos tonos de piel, determinados colores de productos y complejas gradaciones se reproduzcan a la perfección sin tener que recurrir a varios perfiles de colores.

#### Corrección de perspectivas de Keystone

La herramienta Keystone permite realizar correcciones de perspectivas de alta calidad directamente en Phocus. Se efectúa a través de una sencilla interfaz o mediante ajustes manuales con un control deslizante. Además, la función de corrección de doble eje es extremadamente útil al copiar diseños planos.

#### **Ajustes locales**

Los ajustes locales de la imagen se pueden ejecutar mediante varias herramientas potentes de ajuste, lo cual permite correcciones ágiles y precisas.

#### Corrección óptica digital

El moderno diseño del objetivo de Hasselblad se ha optimizado para lograr la perfección digital e incluye corrección automática y completa de aberraciones cromáticas, distorsiones y pérdidas de luz. Phocus aprovecha su profundo conocimiento del diseño del objetivo y calcula las correcciones ópticas de cada fotografía con los ajustes correspondientes de distancia y apertura. De este modo, se obtienen imágenes perfectas y se sientan las condiciones ideales para su óptima reproducción y posterior procesamiento. La tecnología de corrección óptica digital de Hasselblad admite prácticamente todos los objetivos de Carl Zeiss del clásico sistema V de Hasselblad mediante ajustes manuales.

#### Detección automática del efecto muaré

Ahora Phocus está dotada de una función que analiza las imágenes que haya capturado y que detecta automáticamente patrones de interferencias del efecto muaré. Podrá optar por la corrección de interferencias global o local gracias a la herramienta de ajustes locales.

#### Funciones de la vista en directo: control de la cámara

En situaciones en las que la cámara esté conectada en modo de anclaje, Phocus permite el control remoto total de la cámara, incluidos los ajustes de exposición, el enfoque y el control del espejo. La capacidad de disponer de vista en directo simplifica notablemente tareas tales como la composición de las imágenes y el enfoque.

#### Nota:

Consulte la guía del usuario de Phocus (no incluida), que podrá descargar en el sitio web <u>www.hasselblad.com</u>.

#### Nota:

Phocus es un software sin licencia que puede instalarse sin limitaciones y sin necesidad de registrarse.



#### **PHOCUS MOBILE 2**

Phocus Mobile 2 es el sucesor de la aplicación original de iOS Phocus Mobile, que incorpora nuevas características. Las nuevas funciones que incorpora son el soporte para conectividad USB y Wifi que permite capturar imágenes directamente en el dispositivo iOS y la capacidad de edición y exportación de imágenes de máxima calidad. Será compatible tanto para iPhone como iPad, pero para la funcionalidad de edición de imágenes se requiere un iPad Pro o uno de los modelos más recientes de iPad Air con más de 2 GB de RAM. Es compatible con la cámara combinada CFV II 50 y 907X, la cámara X1D II 50C y otros modelos que aparezcan en el futuro: la versión original de Phocus Mobile seguirá siendo necesaria para las cámaras más antiguas.

Para obtener más información, consulte la guía del usuario de Phocus (no incluida) y la página web hasselblad.com/phocusmobile2.

#### Nota:

La cámara combinada CFV II 50C y 907X y la cámara X1D II 50C no son compatibles con la versión original de la aplicación Phocus Mobile.









## 7.2 CONEXIÓN CON UN ORDENADOR

- 1 Conecte un cable USB 3 al puerto USB del ordenador.
- 2 Conecte el cable USB 3 al puerto USB de la cámara.

Al iniciar un disparo con Phocus, el ordenador envía una señal a la cámara, que acciona el obturador (y, en su caso, el flash/ estroboscópico). A continuación, la cámara envía la captura a través de la conexión USB al ordenador, en cuya pantalla se visualiza y se guarda como archivo 3F de 16 bits en la carpeta activa del disco duro del ordenador.

#### Nota:

Cuando la conecta a un ordenador, tenga en cuenta lo siguiente:

- El soporte de destino y la ubicación se controlan desde Phocus.
- Todos los ajustes de la exposición, incluidos el ISO, la apertura y el tiempo de exposición, se controlan desde Phocus si se elige exponer desde este programa. Además, dispone de otras herramientas como el vídeo en directo y el control remoto del enfoque. Consulte la descripción completa en el manual de usuario de Phocus.

#### Nota:

Asegúrese de que el Modo de anclaje se haya definido para Mac/PC al conectarla al ordenador. Encontrará más información en la "Conectividad" en la página 84.




# 7.3 PHOCUS Y LOS ARCHIVOS DE CAPTURA DE HASSELBLAD

Las imágenes capturadas con la cámara se guardan como archivos en formato RAW de Hasselblad o en formato JPEG. Es posible guardar imágenes en formato RAW, en formato JPG o en ambos formatos a la vez.

Los archivos RAW Hasselblad se guardan inicialmente en formato 3FR, que es un formato propio de Hasselblad para el almacenamiento temporal de capturas. Un archivo 3FR contiene la imagen digital completa en bruto (Raw) exactamente como la captura la cámara. La información 3FR requiere más procesamiento informático (normalmente mediante Phocus) para obtener el revelado completo. Si los archivos 3FR se revelan en Phocus, se convierten en archivos 3F Hasselblad, como indica la extensión del archivo ".fff". Si se revelan con otros procesadores RAW, los archivos 3FR no se convierten en 3F, pero pueden exportarse directamente a TIFF y PSD según las necesidades. Cuando se trabaja en modo de anclaje con Phocus o Phocus Mobile 2, los archivos 3FR se procesan automáticamente y se guardan en segundo plano en el ordenador y aparecen como archivos 3F en el disco duro listos para aplicarles ajustes selectivos y exportarlos. Los archivos 3FR guardados en una tarjeta SD pueden procesarse mediante:

Hasselblad Phocus Adobe Camera Raw Adobe Lightroom

Los archivos de capturas se pueden guardar como archivos 3FR para su procesamiento posterior desde una tarjeta SD con Phocus u otro programa, o se pueden guardar como archivos 3F (tras haber fotografiado conectado en modo de anclaje a un ordenador o tras procesar y convertir archivos 3FR, con Phocus). En todos los casos, si conserva los archivos 3FR/3F originales, también mantiene la posibilidad de volver a procesarlos con futuras versiones de Phocus o de otro software y aprovechar las posibles mejoras y avances.



# 8 ACCESORIOS

# 8.1 ACCESORIOS

# BATERÍA RECARGABLE

N.º CP.HB.00000238.01 Potente batería de iones de litio recargable de 3400 mAh y 24.7 Wh.

# ESTACIÓN DE CARGA DE BATERÍAS

CP.HB.00000397.01 (EMEA) CP.HB.00000395.01 (Reino Unido) CP.HB.00000392.01 (Norteamérica/Japón) CP.HB.00000396.01 (China) CP.HB.00000393.01 (Corea del Sur) CP.HB.00000394.01 (Australia/Nueva Zelanda)

La estación de carga Hasselblad simplifica el proceso de carga de la batería e incluye dos ranuras para carga simultánea de dos baterías. Un conector USB tipo C admite alimentación desde la red eléctrica a través de una fuente de alimentación incluida o desde baterías USB externas convencionales (se vende por separado). Los indicadores led delanteros indican el estado y la capacidad durante la carga; los usuarios pueden usar también la estación de carga para verificar el nivel de una batería simplemente insertándola y presionando un único botón.

#### CABLE DE ENTRADA PARA SINCRONIZACIÓN DEL FLASH

#### N.º CP.QT.HB000184.01

Sirve para conectar la sincronización del flash de un objetivo al respaldo digital CFV con el fin de sincronizar la exposición.

# CABLE DE SALIDA PARA SINCRONIZACIÓN DEL FLASH

N.º CP.QT.HB000182.01 Sirve para conectar un flash externo a la salida de sincronización del flash del CFV.









# HASSELBLAD

#### CABLE PARA EXPOSICIÓN EL

#### N.º CP.QT.HB000183.01

Sirve para controlar en remoto mediante Phocus la exposición de una cámara de la serie EL. No es necesario para la cámara 555 ELD.

# CABLE PARA EXPOSICIÓN 503

#### N.º CP.QT.HB000181.01

Sirve para controlar en remoto mediante Phocus la exposición de una cámara 503 CW provista de una unidad de motor y empuñadura Winder CW.

#### CABLE DE DISPARO X

#### CP.HB.00000242.01

El cable de disparo X de Hasselblad permite controlar en remoto el obturador con el modo de obturador electrónico del respaldo digital CFV II 50C, lo que ayuda a evitar sacudidas o vibraciones. Consiste en un cable de larga duración revestido en tela de 90 cm (36 in) de longitud que se conecta a la entrada de micrófono del CFV II 50C y su sencillo funcionamiento con un único botón permite a los fotógrafos minimizar las vibraciones al disparar. Su construcción metálica de larga duración, junto con su diseño delgado y ergonómico se adapta cómodamente a la mano. El cable disparo Hasselblad X se entrega junto con una pequeña bolsa de cuero.



9 ANEXO

# 9.1 LIMPIAR EL FILTRO DEL SENSOR

### ¡Precaución!

Tenga cuidado al conectar y desconectar los componentes de la cámara; de este modo evitará que se dañen las conexiones del bus de datos.

# ¡Precaución!

Al extraer el respaldo digital CFV del cuerpo de cámara, procure que no entren cuerpos extraños en el sensor ya que el filtro IR verde es muy sensible. de este modo evitará que se dañe el equipo.

### ¡Precaución!

Si utiliza aire comprimido para limpiar el cristal del filtro IR, lea las instrucciones con detenimiento antes de hacerlo; de este modo evitará que se dañe el filtro.

# Limpieza del sensor

- 1 Quite el cable USB 3 si está conectado.
- 2 Extraiga el CFV del cuerpo de cámara deslizando el botón de bloqueo a la derecha (visto desde la parte posterior). Consulte la página 18.
- 1 Limpie cuidadosamente la parte posterior de la cámara con aire comprimido.
- 2 Limpie con cuidado la superficie exterior del filtro IR con aire comprimido limpio.
- 3 Vuelva a acoplar el CFV al cuerpo de cámara o póngale la tapa de protección lo antes posible.

Si el aire comprimido no ha podido solucionar el problema y sigue observando puntos en las imágenes, puede que haya todavía polvo en el interior del filtro IR o en el propio sensor CMOS; póngase en contacto con el distribuidor de Hasselblad más cercano.

# 9.2 LIMPIE LA SUPERFICIE DE CRISTAL DE LA LENTE

# ELIMINAR EL POLVO

#### ¡Precaución!

No toque la superficie de cristal con los dedos, ya que podrían dañar el equipo.

Si observa polvo en el cristal del objetivo, haga lo siguiente:

- 1 Limpie el polvo con un soplador de aire.
- 1 Si no se resuelve el problema, pruebe a quitar el polvo con un pincel suave para objetivos.

### ELIMINAR MANCHAS

#### ¡Precaución!

No toque la superficie de cristal con los dedos, ya que podrían dañar el equipo.

Si observa manchas en el cristal del objetivo, haga lo siguiente:

- Si no está seguro de cómo eliminar la mancha, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de Hasselblad de su zona.
- 2 Limpie el cristal del objetivo con una solución limpiadora de objetivos de calidad y un pañuelo de papel.

# 9.3 CAMBIO DE IDIOMA

MENÚ PRINCIPAL > CONFIGU-RACIÓN GENERAL > IDIOMA Y UNIDADES

- 1 Toque el icono de Configuración general en la pantalla táctil **(A)**.
- 1 Aparece el menú de Configuración general.
- Vaya al elemento de menú que tiene un icono de globo terráqueo .
- 3 Toque el texto que hay a la derecha **(B)**.
- 4 Desplácese hacia abajo para seleccionar el idioma que corresponda.

Arrastre el dedo hacia la derecha en la pantalla o presione el botón de menú para volver al menú principal.



Menú de ajustes de Idioma



Ajuste de idioma





# 9.4 MENSAJES DE ERROR

#### Si aparece un mensaje de error

- 1 Retire los componentes de la cámara.
- 1 Vuelva a colocar los componentes en la cámara.

#### Si el mensaje de error continúa

- 1 Quite la batería.
- 2 Espere 10 segundos.
- 3 Coloque de nuevo la batería.El procesador de la cámara se habrá reiniciado.

#### Si el mensaje de error continúa

- 1 Anote el mensaje de error.
- 4 Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Hasselblad más cercano.

# 9.5 INFORMACIÓN RELATIVA A LA GUÍA DEL USUARIO DEL RESPALDO DIGITAL CFV II 50C

El contenido de esta guía del usuario se proporciona únicamente con fines informativos. La información, imágenes y fotos 3D de los productos están sujetas a cambios sin previo aviso y no deben interpretarse como un compromiso de Victor Hasselblad AB.

### ACTUALIZACIONES

Esta guía del usuario se actualiza periódicamente. Consulte la última versión en el sitio web www.hasselblad.com. Si usted es usuario registrado, recibirá notificaciones por correo electrónico cada vez que se publique una nueva versión.

#### IMÁGENES DE PRODUCTOS EN 3D

Las imágenes de productos que se recogen en esta guía del usuario no se han tomado con una cámara Hasselblad. Se han realizado en 3D para su visualización. Se han utilizado con fines exclusivamente ilustrativos y no pretenden ser una muestra de la calidad de imagen que se obtiene con las cámaras Hasselblad.

#### MARCAS COMERCIALES

Hasselblad, Phocus, Phocus Mobile y Phocus Mobile 2 son marcas comerciales de Victor Hasselblad AB.

Adobe y Adobe Photoshop son marcas comerciales de Adobe Systems, Inc. Macintosh, Mac OS, iPhone®, iPad® y iPod Touch® son marcas comerciales de Apple.

Sandisk, Panasonic, Toshiba y Sony son marcas comerciales de sus respectivas sociedades.

### COPYRIGHT

La totalidad del texto de esta guía del usuario está sujeta a copyright © Victor Hasselblad AB

Todas las imágenes de esta guía del usuario que no estén acreditadas a un fotógrafo específico están sujetas al copyright © Victor Hasselblad AB. Se prohíbe reproducir o reutilizar el texto o partes del mismo de este manual sin permiso expreso por escrito de Víctor Hasselblad AB.

Asimismo, se prohíbe reproducir o reutilizar las imágenes de esta guía del usuario sin el permiso expreso por escrito de los fotógrafos titulares del copyright.

Victor Hasselblad AB declina toda responsabilidad por cualesquiera errores o imprecisiones que pueda contener esta guía del usuario.

Victor Hasselblad AB no asume responsabilidad alguna por cualesquiera daños o perjuicios que puedan producirse durante el uso del software o los productos de Hasselblad o como resultado del mismo.

Copyright  $\ensuremath{\mathbb{C}}$  2020 Victor Hasselblad AB. Reservados todos los derechos.